

Annual

2010

Report

Éves Jelentés





Az MGE Igazgatóságának tagjai 2011. június 1-jén

Member of the Board of Directors of MGE on 1st June 2011



Koncz László
Fővárosi Gázművek Zrt.
vezérigazgató



Dr. Zsuga János
FGSZ Földgázszállító Zrt.
vezérigazgató
MGE elnök



Dott. Cesare Cuniberto
TIGÁZ Zrt.
elnök



Jan Maßmann
E.ON Földgáz Trade Zrt.
az igazgatóság elnöke



Bakács István
az E.ON Hungária Zrt.
képviselője



Csiba Péter
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.
vezérigazgató

Az MGE Igazgatója 2011. június 1-jén

Managing Director of MGE on 1st June 2011



Molnár Gábor

Tartalomjegyzék – Contents

Előszó	2
Foreword	3
Magyar Gázipari Egyesülés	4
Hungarian Gas Association	5
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	8
E.ON Energiaszolgáltató Kft.	10
E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt.	12
E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.	14
E.ON Földgáz Trade Zrt.	16
E.ON Földgáz Storage Zrt.	18
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	20
Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt.	22
FGSZ Földgázszállító Zrt.	24
FŐGÁZ Zrt.	26
OPTEN TRADE Optimalizált Kereskedelmi Kft.	30
TIGÁZ Zrt.	32
Táblázatok - Tables	36



Előszó

A Magyar Gázipari Egyesülés (MGE) és jogelődjeinek, a Gázszolgáltatók Egyesülésének célkitűzése 1991. évi megalakulása óta, hogy munkájával hozzájáruljon a magyar gázellátás biztonságának fenntartásához és a fogyasztók folyamatos kiszolgálásához, valamint a szolgáltatás színvonalának javításához.

Az MGE tagvállalatai mindent megtesznek annak érdekében, hogy a 2009. évi teljes piacnyitást követően – a földgázpiac valamennyi szereplőjének közös érdekét szolgálva – tovább fejlesszék szolgáltatásaikat a hazai felhasználók számára.

Az iparág képviselőiben az MGE rendszeresen kezdeményezi és támogatja mindazokat a jogszabályi módosításokat, javaslatokat, amelyek a földgázpiac üzleti folyamatait hatékonyabbá teszik.

Az MGE elhivatott a piaci versenyt valóban ösztönző, de stabil szabályozás kialakításában. Egyesülésünk a földgázellátási lánc mentén egymással szorosan együttműködő piaci engedélyesek szakmai érdekeit kívánja képviselni és az MGE-n kívüli piaci engedélyeseknek is felajánlja, hogy csatlakozzanak a fennállásának 20 éves jubileumát ünneplő Egyesülésünkhöz.

A Magyar Gázipari Egyesülés törekvése az, hogy továbbra is a hazai gázipar meghatározó reprezentánsa maradjon, tagjainak számát - így az általa képviselt szakmai tevékenységet - bővítse. A tagvállalatok érdekében, azok képviselőiben mindent megtegyen egy olyan jogszabályi környezet kialakítására, amely biztosítja a tagvállalatok folyamatos, egyenletes fejlődését, az átlátható és kiszámítható gazdasági környezetet annak érdekében, hogy a magyar földgázellátás folyamatos, biztonságos, magas színvonalú és versenyképes legyen.

Valljuk, hogy az MGE tagvállalatainak munkája nagymértékben hozzájárul ahhoz, hogy a hazai földgázpiac – az Európai Unió normáinak és a magyar jogi szabályozásnak megfelelően – a folyamatosan változó jogszabályi környezetben is zökkenőmentesen tudjon működni.

Az MGE Igazgatósága a társaság operatív irányító testülete. Rendszeresen áttekinti a gáziparra váró legfontosabb feladatokat, valamint meghatározza a közös stratégiát és annak megvalósításához szükséges lépéseket. Az Igazgatóság hatékony működését nagyban elősegíti az MGE bizottságai által nagy szakmai hozzáértéssel és felelősséggel végzett előkészítő munka. Mindez lehetővé teszi, hogy az MGE tagvállalatai közös szakmai véleményt alakítsanak ki a gázipart érintő kérdésekben.

Az MGE képviseli a hazai földgázipart a nemzetközi szervezetekben. Az MGE tagja a Német Víz- és Gázipari Szakmai Egyesületnek (DVGW), a Független Energiaszolgáltatók Európai Szervezetének (GEODE-nak) és a Földgázipar Európai Szervezetének (EUROGAS-nak). Ezek a kapcsolatok lehetővé teszik számára, hogy folyamatosan nyomon követhesse az EU-s jogszabály előkészítő munkát, illetve befolyásolhassa a hazai joganyagot is érintő EU-s jogszabályalkotást.

Az MGE támogatja a műszaki felsőoktatást, amelynek keretében – többek között – a gázszolgáltatáshoz kapcsolódó témakörben legjobb diplomamunkát készítő végzős hallgatók részére gázipari díjat adományoz. Örömmel látjuk, hogy egyre növekszik az épületgépészeti, energetikai, földgázpiaci témakört választó hallgatók köre, és bízunk benne, hogy a földgáziparhoz sok magasan képzett fiatal szakember csatlakozik.

Dr. Zsuga János
a Magyar Gázipari Egyesülés
igazgatóságának elnöke

Foreword

Since the foundation of the Hungarian Gas Association (MGE) and its legal predecessor, Association of Gas Distribution Companies in 1991 it has been striving for providing support to maintaining the security of gas supply in Hungary and permanent supply for the gas consumers, as well as improving the level of services.

MGE member companies do their best to further develop their services for domestic consumers following the full market opening in 2009 and for the benefit of every player in the natural gas market.

As MGE represents the entire sector, it regularly initiates and supports all legal amendments and propositions aiming at improving the efficiency in business processes of the natural gas market.

MGE is committed to the evolution of a stable regulatory system that can offer effective incentives for market competition. The Association intends to represent professional interests of market license holders operating in close cooperation along the natural gas supply chain and it also offers to non-MGE member market license holders to join the Association that celebrates the 20th anniversary of its foundation.

The Hungarian Gas Association is striving for retaining its position as the dominant representative of the domestic gas industry and increasing the membership, and thus expanding its professional operations. It intends to do its best in the interests and representation of member companies in establishing a legal environment that can secure continuous and steady development for member companies, transparent and foreseeable economic environment in order to ensure uninterrupted, safe, high level and competitive natural gas supply in Hungary.

We believe that operations of MGE member companies can greatly contribute to enable the domestic natural gas market operating in compliance with the EU Directives and Hungarian laws and regulations and also troublefreely in the permanently changing legal environment.

The Board of Directors is MGE's supreme governing body. It regularly reviews the key tasks facing the gas sector, and defines the common strategy and actions required for its implementation. The Board's efficient activity receives great support from the professional and responsible preparatory work of MGE Committees. This enables MGE member companies to reach consensus on professional issues related to the gas industry.

MGE represents the Hungarian natural gas sector in international organisations, as it is member in the German Water and Gas Association (DVGW), European Federation of Independent Energy Suppliers (GEODE) and the European Organisation of Natural Gas Industry. The said memberships help us to permanently monitor preparations for EU lawmaking and to influence EU legislation affecting the domestic legal environment.

MGE gives support to the high-level technical education and, inter alia, grants awards for graduate students studying in disciplines related to the gas sector and preparing the best diploma thesis. We are pleased to see that the number of graduates studying in building engineering, energy technology and natural gas market is increasing, and we are confident that many young and highly-qualified experts will join the natural gas industry.



Dr. János Zsuga

Chairman of the Board of
Directors of the Hungarian Gas Association



Magyar Gázipari Egyesülés
1062 Budapest, Aradi u. 8-10.
Telefon: 06-1-301-0904 • Fax: 06-1-301-0907
E-mail: hungas@enternet.hu • Web: www.hungas.hu

A Magyar Gázipari Egyesülést (MGE) az Országos Kőolaj- és Gázipari Tröszt szervezetéből kivált öt regionális gázszolgáltató vállalat hozta létre a gazdasági társaságokról szóló 1988. évi VI. tv. alapján. Működését 1991. július 1-jén kezdte meg budapesti székhellyel.

Az Egyesülést a gázszolgáltatók saját gazdálkodásuk eredményességének előmozdítása, valamint szakmai érdekeik képviselője céljából létesítették.

Az Egyesülés legmagasabb irányító testülete a Taggyűlés, amely gyakorolja a tulajdonosi jogokat és általános érvényű döntéseket hoz. Az Egyesülés operatív szerve az Igazgatóság.

Az Igazgatóság tagjai közül elnököt és elnökhelyettest választ. Az Igazgatóság döntéseinek meghozatalához szükséges előkészítő munka és a megfogalmazott feladatok elvégzése érdekében szakmai és támogatói munkabizottságokat működtet.

Az Egyesülés tagjai 2011. június 1-jén:

Alpiq Csepeli Erőmű Kft.

E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt.

E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.

E.ON Energiaszolgáltató Kft.

E.ON Földgáz Storage Zrt.

E.ON Földgáz Trade Zrt.

GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.

Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt.

FGSZ Földgázszállító Zrt.

Fővárosi Gázművek Zrt.

FŐGÁZ Földgázelosztási Kft.

JAS Budapest Zrt.

OPTEN TRADE Optimalizált Kereskedelmi Kft.

TIGÁZ Tiszántúli Gázszolgáltató Zrt. (TIGÁZ Zrt.)

TIGÁZ-DSO Kft.

Az Igazgatóság tagjai:

Dr. ZSUGA János elnök FGSZ Földgázszállító Zrt.

KONCZ László FŐGÁZ Zrt.

Dott. Cesare CUNIBERTO TIGÁZ Zrt.

BAKÁCS István E.ON Hungária Zrt.

Jan MABMANN E.ON Földgáz Trade Zrt.

CSIBA Péter GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.

Az Egyesülés Igazgatója:

MOLNÁR Gábor MGE



A Bizottságok elnökei:

Rendszerüzemeltetői Bizottság
TAJTI Péter Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt.

Egyetemes Szolgáltatói Bizottság
RÉTI András TIGÁZ Zrt.

Földgázkereskedői Bizottság
VIKTOR László E.ON Földgáz Trade Zrt.

EU Bizottság
KRAFT Péter FŐGÁZ Földgázelosztási Kft.

Jogi Bizottság
SZALAYNÉ Dr. BÍRÓ Zsuzsanna FŐGÁZ Zrt.

Rendszerüzemeltetői Közgazdasági Bizottság
PÓKOS Zoltán FŐGÁZ Földgázelosztási Kft.

Egyetemes Szolgáltatói Közgazdasági Bizottság
Dr. KÓSA Gyöngyi TIGÁZ Zrt.

Marketing és Kommunikációs Bizottság
KOVÁCS Richárd FŐGÁZ Zrt.

Humánpolitikai Bizottság
VARGA Ferenc FGSZ Földgázszállító Zrt.

Hungarian Gas Association
H-1062 Budapest, Aradi u. 8-10.
Telephone: +36-1-301-0904 • Facsimile: +36-1-301-0907
E-mail: hungas@internet.hu • Web: www.hungas.hu



The Hungarian Gas Association - MGE - was founded by five gas distribution companies quitting the National Oil and Gas Industry Trust, in compliance with Act VI of 1988 on business organisations. MGE commenced its operation on 1st July 1991 with its registered office in Budapest.

MGE was established by its member companies to promote the profitability of their business, co-ordinate their business activities and represent their trade interests.

The main important directing body of the Association is the General Assembly, which acts the property rights and is a general decision marker organ.

The operative directing body of the Association is the Board of Directors. A Chairman and Vice-Chairman are elected from the members of the Board of Directors. Permanent Committees of Experts carry out the necessary preparatory work for the decisions of the Board of Directors and also perform special tasks.



Members of MGE as of 1st June 2010

Alpiq Csepeli Erőmű Kft.
E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt.
E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.
E.ON Energiaszolgáltató Kft.
E.ON Földgáz Storage Zrt.
E.ON Földgáz Trade Zrt.
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.
Égáz-Dégáz Gas Distribution Plc.
FGSZ Natural Gas Transmission Closed Company Limited by Shares
Budapest Gas Works Co.
FŐGÁZ Gas Distribution Ltd.
JAS Budapest Zrt.
OPTEN TRADE Optimalizált Kereskedelmi Kft.
TIGÁZ Gas Distribution Private Limited Company of the Region over the River Tisza
TIGÁZ-DSO Ltd.

Members of the Board of Directors:

Dr. János ZSUGA	Chairman	FGSZ Natural Gas Transmission Ltd.
László KONCZ		Budapest Gas Works Co.
Dott. Cesare CUNIBERTO		TIGÁZ Zrt.
István BAKÁCS		E.ON Hungária Zrt.
Jan MABMANN		E.ON Földgáz Trade Zrt.
Péter CSIBA		GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.

Managing Director of the Association:

Gábor MOLNÁR	MGE
--------------	-----

Chairpersons of the Committees of Experts:

Distribution and Transmission Committee	Péter TAJTI	Égáz-Dégáz Gas Distribution Plc.
Public Utility Service Committee	András RÉTI	TIGÁZ Zrt.
Commercial Committee	László VIKTOR	E.ON Földgáz Trade Zrt.
EU Committee	Péter KRAFT	FŐGÁZ Gas Distribution Ltd.
Legal Committee	Zsuzsanna SZALAYNÉ Dr. BÍRÓ	Budapest Gas Works Co.
Public Utility Service Economic Committee	Dr. Gyöngyi KÓSA	TIGÁZ Zrt.
Distribution and Transmission Economic Committee	Zoltán PÓKOS	FŐGÁZ Gas Distribution Ltd.
Marketing and Communication Committee	Richárd KOVÁCS	FŐGÁZ Zrt.
Human Policy Committee	Ferenc VARGA	FGSZ Natural Gas Transmission Ltd.



Az Egyesülés kapcsolatai

A Magyar Gázipari Egyesülés tevékenysége során szoros kapcsolatot alakított ki és együttműködik az államigazgatási szervekkel, hatóságokkal és társadalmi szervezetekkel.

Az Egyesülés kapcsolatot tart fenn a következő szervezetekkel és intézményekkel:

Magyar Bányászati és Földtani Hivatal	Energiagazdálkodási Tudományos Egyesület
Magyar Energia Hivatal	Építéstudományi Egyesület
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal	Magyarországi Kéményseprők Országos Ipartestülete
Magyar Országgyűlés Gazdasági és Informatikai Bizottsága	Kéményjobbítók Országos Szövetsége
Nemzetgazdasági Minisztérium	Magyar Gázipari Vállalkozások Egyesülete
Nemzeti Fejlesztési Minisztérium	Gazdálkodási és Tudományos Társaságok Szövetsége
Nemzeti Erőforrás Minisztérium	Magyar Épületgépészeti Koordinációs Szövetsége
Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem	Magyar Épületgépészek Szövetsége
Debreceni Egyetem	Magyar Mérnöki Kamara Gáz- és Olajipari Tagozata
Miskolci Egyetem	
Pécsi Tudományegyetem	

Az Egyesülés tagja az alábbi hazai szervezetnek:

Magyar Szabványügyi Testület

Az Egyesülés tagja az alábbi külföldi szervezeteknek:

EUROGAS

DVGW

GEODE

Az Egyesülés további nemzetközi kapcsolatai:

Európai Bizottság Energetikai és Szállítási Igazgatósága (EU DG TREN)

ENSZ Európai Gazdasági Bizottság Energetikai Igazgatósága (ENSZ-EGB)

Nemzetközi Energia Ügynökség (IEA)

IGU

MARCOGAZ

Az MGE által szervezett Nemzetközi Gázkonferencia és Szakkiállítások

2010. szeptember 28-29-én rendeztük meg a hazai gázipar legrangosabb eseményét, a Nemzetközi Gázkonferencia és Szakkiállítást a siófoki Hotel Azúrban. A rangos rendezvényre idén 42. alkalommal került sor. A konferencia fókuszában a 2010-es év legfontosabb iparági témái szerepeltek, úgymint a földgázellátás biztonsága, a rendszerüzemeltetés kihívásai, a hatékony földgáz felhasználás, valamint a versenypiaci aktivitások tapasztalatai és várható trendjei.

Az előadásokon és kerekasztal-beszélgetéseken a gázipar szakértői és döntéshozói adtak választ a felmerülő kérdésekre. A konferenciát kísérő kiállításon a szakma jelentős képviselői és partnerei mutatták be tevékenységüket, újdonságaikat.

A konferenciát minden eddiginél nagyobb érdeklődés övezte. A 469 regisztrált látogató mellett 22 cég jelent meg kiállítói standon.

A neves hazai és nemzetközi előadók közreműködésével létrejött konferencia és kiállítás szervezési munkáit a Magyar Gázipari Egyesülés és a társ-szakmai szervezetek alkotta szervezőbizottság végezte, melynek vezetését a rendezvény házigazdája, a FŐGÁZ Zrt. látta el.

Contacts of the Association

Over the period of its operation, the Hungarian Gas Association has established close ties with government agencies, authorities and social organisations.

The Association maintains relationship with the following organisations and institutions:

Hungarian Office for Mining Geology	Hungarian Scientific Society of Energy Economics
Hungarian Energy Office	Hungarian Scientific Society for Building
Hungarian Trade Licensing Office	National Association of Hungarian Chimney-Sweepers
Committee on Economic Matters and Informations Technology of Parliament	National Association of Chimney Undertakings
Ministry of National Economy	Association of Hungarian Gas Undertaking
Ministry of National Development	Association of Business and Scientific Societies
Ministry of National Resources	Hungarian Coordination Alliance of Building Engineering
Budapest University of Technology and Economics	Alliance of Hungarian Building Engineers
University of Debrecen	Hungarian Chamber of Engineers Section of the Oil and Gas
University of Miskolc	
University of Pécs	

The Association is a member of the following home organisation:

Hungarian Standards Institution

The Association is a member of the following alien organisations:

EUROGAS

DVGW

GEODE

Other international contacts of the Associations:

European Commission Energy and Transport (EU DG TREN)

Energy Directorate of the UN European Economic Committee (UN-ECE)

International Energy Agency (IEA)

IGU

MARCOGAZ

International Gas Conferences and Fairs (expos) organised by MGE

We organised the most outstanding event of the Hungarian gas industry, the International Gas Conference and Exhibition on September 28/29, 2010 in Hotel Azúr at Siófok. This was the 42nd Conference and it was focusing onto the most important issues of the sector in 2010, including the security of natural gas supply, challenges to system operation, efficient natural gas consumption, as well as experiences of competitive market activities and expected trends.

Experts and decision-makers of the gas industry gave answers to questions emerged on presentations and round-table discussions. Interesting exhibitions were also organised where eminent representatives and partners of the gas sector presented their operations and innovative solutions.

The conference attracted an extremely high number of participants. We could register 469 visitors and 22 companies in the exhibition.

The Organising Committee consisted of delegated from the Hungarian Association of Gas Companies (MGE) and professional sister-organisations and FŐGÁZ Plc. was the host of the event, involving cooperation of outstanding Hungarian and international lecturers.



Alpiq Csepeli Erőmű Kft.
1211 Budapest, Színesfém u. 1-3.
Levél cím: 1211 Budapest, Színesfém u. 1-3.
Telefon: 06-1-278-5440 • Fax: 06-1-278-5464

E-mail: gas.elosztocsepel@alpiq.com • gas.kereskedocsepel@alpiq.com;
gas.szolgaltatocsepel@alpiq.com • Web: www.csepel.alpiq.hu

ALPIQ CSEPELI ERŐMŰ KFT.

Az Atel Csepeli Erőmű Kft. az Atel Holding Ltd. tagvállalataként 2004. június 29. napján kezdte meg földgázelosztási és földgáz közüzemi szolgáltatási tevékenységét a Magyar Energia Hivatal által megadott működési engedélyei alapján a volt Csepel Művek területén.

2008. július 1. napjától 2009. június 30. napjáig törvényi kötelezés alapján a társaságból kiszervezésre került a földgáz közüzemi szolgáltatási tevékenység. Az Atel Csepeli Erőmű Kft., mint földgáz-elosztási működési engedélyes társaság mellett megalakult a jogutód Atel Csepeli Erőmű Földgáz Kereskedelmi Kft., mely földgáz - kereskedelmi működési engedéllyel és egyetemes szolgáltatói működési engedéllyel is rendelkezett.

Jogsabályi változás miatt 2009. július 1. napjától az Atel Csepeli Erőmű Földgáz Kereskedelmi Kft. beolvadt a jogelőd Atel Csepeli Erőmű Kft-be. Társaságunk ettől az időponttól kezdődően három működési engedélye birtokában folytatja földgázipari engedélyes tevékenységeit a korábbi működési területén.

Társaságunk alapvető szolgáltatásokat nyújt a kombinált ciklusú gáz-turbinás Csepel II Erőmű részére, és további engedélyei birtokában közmű-szolgáltatóként a Csepeli Ipartelepen lévő fogyasztóit a földgázszolgáltatás mellett ellátja fűtési forróvízzel, iparivízzel, és csatorna szolgáltatási tevékenységet is biztosít. Társaságunk hőforrást biztosít a FÖTÁV részére a távhőszolgáltatáshoz két kerületben, Csepel és Pesterzsébet területére kiterjedően.

2010. február 1. napjától a külföldi tulajdonosi struktúrában történő változás miatt társaságunk neve Alpiq Csepeli Erőmű Kft-re változott.

Szolgáltatást nyújtó társaságként hosszú távú eredményességünk záloga, hogy ügyfeleink, munkatársaink, tulajdonosunk egyaránt elégedettek legyenek tevékenységünkkel.

Társaságunk Minőségirányítási rendszerrel (MSZ EN ISO 9001 - MIR), Környezetközpontú irányítási rendszerrel (MSZ EN ISO 14001 - KIR), Munkahelyi egészségvédelem és biztonságirányítási rendszerrel (MSZ 28001 - MEBIR) minősítésekkel rendelkezik. Évek óta kiváló eredményeket értünk el a munkabiztonság területén. Munkaidő kiesést okozó baleset több mint 4300 nap óta nem volt.

Társaságunk fontosnak tartja a stratégiájában megfogalmazott elvekkel összhangban lévő üzletpolitika és tevékenységeinek folytatását, melyek főbb elemei:

- a szolgáltatások minőségének, színvonalának és hatékonyságának további javítása,
- a műszaki biztonsági szint fenntartása, növelése,
- a felhasználók, fogyasztók elvárásainak megfelelő ügyfélpolitika biztosítása,
- a humán erőforrásokkal való megfelelő gazdálkodás,
- a munkavállalók folyamatos képzése, továbbképzése és motiválása,
- a társaság gazdálkodását befolyásoló kockázatok feltárása és kezelése.

Vállalatunk aktívan részt vesz a helyi közösség életében, tudatosan támogat számos helyi indítatású kezdeményezést.

Alapítás éve / Founded: 2002

Földgázipari engedélyek: földgázelosztási, egyetemes szolgáltatási, földgáz-kereskedelmi

Natural gas market licences: distributor, universal service provider, natural gas trading

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Összes árbevétel	M Ft	2263	1611	1372	4719	6199
Adózás előtti eredmény	M Ft	193	188	173	92	274
Total revenue of sales	M HUF	2263	1611	1372	4719	6199
Pre-tax profit	M HUF	193	188	173	92	274
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



Alpiq Csepeli Erőmű Kft.
 H-1211 Budapest, Színesfém u. 1-3.
 Mailing address: H-1211 Budapest, Színesfém u. 1-3.
 Telephone: +36-1-278-5440 • Facsimile: +36-1-278-5464
 E-mail: gas.elosztó.csepel@alpiq.com • gas.kereskedo.csepel@alpiq.com;
 gas.szolgáltato.csepel@alpiq.com • Web: www.csepel.alpiq.hu



ALPIQ CSEPELI ERŐMŰ KFT.

As a member company of Atel Holding Ltd., Atel Csepeli Erőmű Kft. started its natural gas distribution and natural gas public utility supply activities in the area of former Csepel Work on 29 June 2004, under its operation licences issued by Hungarian Energy Office.

Owing to a compulsory legislative requirement, natural gas public utility supply activity was outsourced by the company for the period between 1 July 2008 and 30 June 2009. Besides Atel Csepeli Erőmű Kft., the company holding the natural gas distribution operation licence, the legal successor company, Atel Csepeli Erőmű Földgáz Kereskedelmi Kft. was established, and it possessed a natural gas trading operation licence and also a universal supplier operation licence.

Due to change in the rules of law, Atel Csepeli Erőmű Földgáz Kereskedelmi Kft. merged into the legal predecessor Atel Csepeli Erőmű Kft. effective of 1 July 2009. From that date on, our company has been performing its licenced natural gas industry activities under its three operation licences in its former area of business.

Our company provides basic services for Csepel II Combined-cycle Power Station, and besides natural gas, it supplies hot water for heating and industrial water, and provides sewer service to its customers on the Csepel Industrial Estate under its additional licences. In addition, a heat source is provided to FŐTÁV for district heating in two districts of Budapest, the Districts of Csepel and Pesterzsébet.

On 1 February 2010, the name of our company was changed to Alpiq Csepeli Erőmű Kft. to reflect changes in the corporate ownership structure of the foreign owner company.

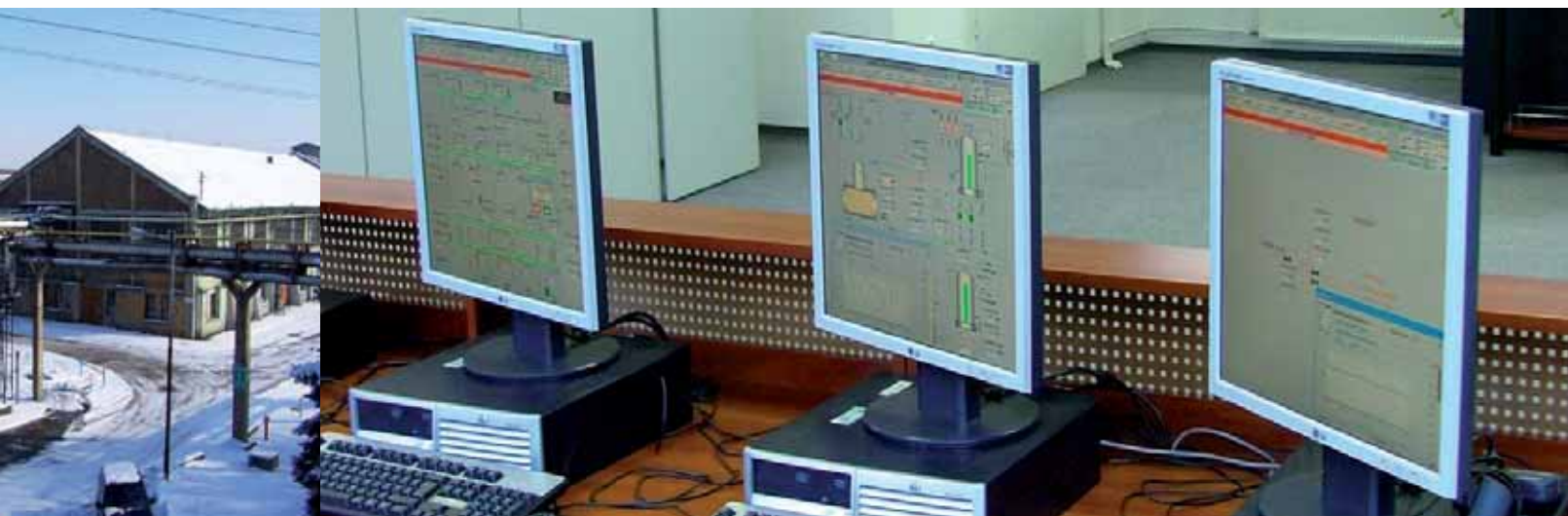
As a business providing services, the key to our success in the long term is keeping our customers, staff and owner all satisfied with our performance.

Our company possesses certificates for a Quality Management Scheme (MSZ EN ISO 9001 - "QMS"), an Environmental Management Scheme (MSZ EN ISO 14001 - "EMS"), and a Workplace Health and Safety Management Scheme (MSZ 28001 - "HSMS"). We have achieved excellent results in the field of work safety for a number of years. No accident causing lost time has occurred for more than 4300 days.

Our company deems it important to pursue such business policy and activities which reflect the principles set in its strategy, and intends to achieve the following key targets:

- further improvements in the quality, standard and efficiency of services,
- maintaining and increasing the level of technical safety,
- providing a customer policy that meets the expectations of users and consumers,
- proper management of human resources,
- regular training courses and education to employees, maintaining their motivation,
- exploring and managing the risks influencing the business management of company.

Our company takes an active part in the life of the community, and supports a number of local initiatives in a planned manner.





E.ON ENERGIASZOLGÁLTATÓ KFT.
1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
Levél cím: 1386 Budapest, Pf. 941
Telefon: 06-1-472-2300 • Fax: 06-1-472-3301
E-mail: info@eon.hu • Web: www.eon.hu



E.ON ENERGIASZOLGÁLTATÓ KFT.

A 2007. július 1-jén megalakult cég értékesítési és beszerzési tevékenységével lefedi az energiapiac minden területét, valamint felel az üzleti stratégia kialakításáért. 2007. szeptember 1-jétől, a hálózati és az értékesítési tevékenység jogi szétválasztását követően mind az áram-, mind pedig a gázpiacon

az E.ON Energiaszolgáltató Kft. látja el az E.ON vállalatcsoport egyetemes szolgáltatói feladatait is, azaz a fogyasztói igényekkel, szerződésekkel és számlázással kapcsolatos ügyeket.

Magyarország egyik legjelentősebb energiaszolgáltatójaként több mint hárommillió ügyfelet szolgálunk ki a folyamatosan változó igényekhez alkalmazkodva.

Cégünk az egyetemes gázzolgáltatás keretein belül a Dunántúl 6 megyéjében szolgálja ki a földgázfogyasztókat, ezzel a Magyarországon értékesített földgáz mennyiség egytizedét vállalatunk adja. Ezen kívül feltörekvő versenypiaci szereplőként az ország egész területén vannak üzleti ügyfeleink, így ezen a területen a piaci részesedésünk 2010-ben már elérte a 10%-ot.

Ügyfeleink elégedettsége kiemelten fontos számunkra, és tudjuk, hogy sikereket csak úgy érhetünk el, ha szerteágazó ügyfélkörünk igényeit minél magasabb színvonalon látjuk el. Célunk, hogy fogyasztóink az energetikával összefüggő kérdésekben ne csak szolgáltatóként, hanem tanácsadóként és szakértőként is tekintsenek ránk, ezért tarifális és hálózathoz kapcsolódó

termékeink sorát tanácsadói és a hatékony energiagazdálkodást segítő szolgáltatásaink egészítik ki.

Magyarország egyik vezető nagyvállalataként és egyik legnagyobb beruházójaként úgy érezzük, hogy kiemelt felelősséggel tartozunk munkatársaink, ügyfeleink és üzleti partnereink valamint az életünket, munkánkat körülvevő közösségek felé. Tevékenységünk minden színterén arra törekszünk, hogy javítsuk az életminőséget egy egységes, biztonságos és fenntartható környezet érdekében. A jótékonyági támogatások mellett hangsúlyt fektetünk energetikai szaktudásunk és tapasztalataink átadására, elsősorban az energetikai felsőoktatás valamint a felelős energiafelhasználás és környezettudatosság támogatása kapcsán.

Az E.ON csoport vállalati hátterének és a liberalizált nyugat-európai piacokon szerzett tapasztalatainak köszönhetően az E.ON Energiaszolgáltató Kft. működése biztos alapokon nyugszik. Az E.ON Földgáz Trade Zrt.-vel való szoros kapcsolattal biztosítja a versenyképes árakat, a nemzetközi lehetőségek kihasználását, valamint az energiaszolgáltatáshoz szükséges stabil hátteret.

Alapítás éve / Founded: 2007

Földgázipari engedélyek: egyetemes szolgáltatási, földgáz-kereskedelmi

Natural gas market licences: universal service provider, natural gas trading

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Összes árbevétel	M Ft	-	43 808	131 464	116 091	108 307
Adózás előtti eredmény	M Ft	-	446	-4 256	-4 706	-3 730
Total revenue of sales	M HUF	-	43 808	131 464	116 091	108 307
Pre-tax profit	M HUF	-	446	-4 256	-4 706	-3 730
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



E.ON ENERGIASZOLGÁLTATÓ KFT.
 H-1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
 Mailing address: H-1386 Budapest, P.O.B. 941
 Telephone: +36-1-472-2300 • Facsimile: +36-1-472-3301
 E-mail: info@eon.hu • Web: www.eon.hu




E.ON ENERGY SUPPLIER LIMITED

The company founded on July 1, 2007 covers the entire energy market, selling and buying energy, and it is also responsible for developing business strategies. As required by law, following the unbundling of the network and sales operations, since September 1, 2007

E.ON Energy Supplier Ltd. has been responsible for public service responsibilities, in short, all activities concerning customer demand, contracts and invoicing.

As one of Hungary's major energy providers, we serve over 3 million customers, adapting to their constantly changing needs.

We supply gas customers in 6 counties of the Transdanubian region, thus we handle 10% of all natural gas sales in Hungary. In addition, as emerging competitive market player, we have corporate customers all over the country, and in this market segment our share has reached 10% in 2010.

Customer satisfaction is a great priority for us, and we know that success depends on satisfying our diverse customers' needs at an ever-rising service standard. We want our customers to see us not only as suppliers, but also as advisors and specialists in energetics, therefore our tariff and network-related products are complemented by advisory services promoting efficient energy management.

As one of Hungary's major corporations, and also, major investors, we feel that we have a great responsibility toward our employees, customers and business partners, and also toward the communities in which our lives and work take place. In all spheres of our activity we strive to improve life quality and create a consistent, safe and sustainable environment. In addition to charity contributions, we focus on transferring our knowledge and experience in energetics, primarily by supporting higher education in energetics and promoting energy saving and environment-consciousness.

Thanks to its corporate background in the E.ON Group, and the Group's experience in liberalized western European markets, the operation of E.ON Energy Supplier Ltd. has a solid basis. Our close cooperation with E.ON Földgáz Trade Plc. guarantees competitive prices, the benefits of international contacts, and the stable background in energy supply.





E.ON DÉL-DUNÁNTÚLI GÁZHÁLÓZATI ZRT.
7626 Pécs, Búza tér 8/a
Levél cím: 7602 Pécs, Pf. 169
Telefon: 06-72-503-290 • Fax: 06-72-536-936
E-mail: info@eon.hu • Web: www.eon.hu



E.ON DÉL-DUNÁNTÚLI GÁZHÁLÓZATI ZRT.

Az E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt. szolgáltatási területén 1870-ben kezdődött el a gázzolgáltatás, és az 1980-as évek közepéig nem földgáz-, hanem ún. városi gázzolgáltatás folyt. A vállalat 1993-ban alakult részvénytársasággá, majd 1996-ban privatizálták. Jelenlegi fő tulajdonosa az E.ON Hungária Zrt.

Az E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt. Fejér, Tolna és Baranya megyében, 387 településen, 8854 km hosszú vezetékhalozatán 300 ezer ügyfél számára biztosítja a földgázzolgáltatást, illetve az ehhez szükséges hálózatok, berendezések kiépítését, üzemeltetését, karbantartását és fejlesztését, valamint mérési feladatokat, leolvasásokat és ellenőrzéseket végez.

A törvényi előírásoknak megfelelően 2007. szeptember 1-jétől, a hálózati és az értékesítési tevékenység szétválasztását követően az E.ON Energia-szolgáltató Kft. látja el a közüzemi (egyetemes) szolgáltatói feladatokat.

Az E.ON felelősnek érzi magát a környezetért és az emberek biztonságáért, ezért a legnagyobb hangsúlyt a megelőzésre helyezzük. Tevékenységünk kapcsán számos háztartásban, gazdálkodó szervezetnél és önkormányzatnál

vagyunk jelen, ezért a környezet védelmét, javítását stratégiai jelentőségű kérdésként kezeljük. Fokozott figyelmet fordítunk a talaj, a talajvíz és a levegő tisztaságának megőrzésére, az alacsony zajkibocsátásra és az élővilág védelmére.

A környezettudatos gondolkodás, a megelőző szemléletmód természeti környezetünk és mindannyiunk hasznára válik, ami egyúttal ügyfeleink érdekeit és megelégedését is szolgálja.

A közösségért vállalt felelősségünk tekintetében helyi szerepvállalásaink a meghatározóak, így módon kiemelt figyelmet fordítunk a fiatalok, a sport, a művészet és a kultúra támogatására és a regionális fejlesztésekben való aktív részvételre.

Alapítás éve / Founded: 1993 • Földgázipari engedélyek: földgázelosztási • Natural gas market licences: distributor

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Bekapcsolt település	db	385	385	386	387	387
Összes árbevétel	M Ft	63 683	37 006	7 469	7 468	9 327
Adózás előtti eredmény	M Ft	-98	-2 374	-513	-3 822	2 906
Settlements connected	pcs.	385	385	386	387	387
Total revenue of sales	M HUF	63 683	37 006	7 469	7 468	9 327
Pre-tax profit	M HUF	-98	-2 374	-513	-3 822	2 906
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



E.ON DÉL-DUNÁNTÚLI GÁZHÁLÓZATI ZRT.
 H-7626 Pécs, Búza tér 8/a
 Mailing address: H-7602 Pécs, P.O.B. 169
 Telephone: +36-72-503-290 • Facsimile: +36-72-536-936
 E-mail: info@eon.hu • Web: www.eon.hu




E.ON DÉL-DUNÁNTÚLI GÁZHÁLÓZATI ZRT.

In the service area of E.ON South Transdanubian Gas Network Plc., gas supply started in 1870. Until the mid-1980's, so-called "city gas" was supplied. The gas company was transformed into a shareholding company in 1993, and subsequently privatised in 1996. Now E.ON Hungaria Plc. owns the majority of the stock.

E.ON South Transdanubian Gas Network Plc. supplies 300 thousand customers via 8854 kilometres of pipe-line in 387 localities of Fejér, Tolna and Baranya counties. Activities include the building, operation, maintenance and development of network and equipment, and also regular supervision, meter readings and control.

As required by law, since September 1, 2007 E.ON Energy Supplier Ltd. has been responsible for public service activities following the unbundling of the network and sales operations.

E.ON feels great responsibility for the environment and for human safety, therefore prevention is given much weight. We are present in homes,

businesses and administrative centres, so we treat the protection and improvement of the environment as a strategic priority. We give special attention to preserving earth, ground water and air quality, low noise pollution levels and the protection of nature and wildlife.

Environment-conscious and preventive thinking serves the interest of our natural environment and each and every person, and thus serves the interest and satisfaction of our customers.

Our responsibility toward the community is manifested in our local support of youth activities, sports, arts and culture, and in active contributions to various regional developments.





E.ON KÖZÉP-DUNÁNTÚLI GÁZHÁLÓZATI ZRT.
8800 Nagykanizsa, Zrínyi Miklós u. 32.
Levél cím: 8800 Nagykanizsa, Pf. 175
Telefon: 06-93-503-600 • Fax: 06-93-313-077
E-mail: info@eon.hu • Web: www.eon.hu



E.ON KÖZÉP-DUNÁNTÚLI GÁZHÁLÓZATI ZRT.

Az ország első vezetékes gázszolgáltatójaként 1950-ben alakult meg a Nagykanizsai Földgázüzem Vállalat. A cég 1993. január 1-jén részvénytársasággá alakult át, és KÖGÁZ Rt. néven folytatta működését. Jelenlegi fő tulajdonosa az E.ON Hungária Zrt.

Az E.ON Középdunántúli Gázhálózati Zrt. Zala, Somogy és Veszprém megyében, 453 településen, 8622 km hosszú vezetékhálózatán több mint 300 ezer ügyfél számára biztosítja a földgázszolgáltatást, illetve az ehhez szükséges hálózatok, berendezések kiépítését, üzemeltetését, karbantartását és fejlesztését, valamint mérési feladatokat, leolvasásokat és ellenőrzéseket végez.

A törvényi előírásoknak megfelelően 2007. szeptember 1-jétől, a hálózati és az értékesítési tevékenység szétválasztását követően az E.ON Energia-szolgáltató Kft. látja el a közüzemi (egyetemes) szolgáltatói feladatokat.

Az E.ON felelősnek érzi magát a környezetért és az emberek biztonságáért, ezért a legnagyobb hangsúlyt a megelőzésre helyezzük. Tevékenységünk kapcsán számos háztartásban, gazdálkodó szervezetnél és önkormányzatnál

vagyunk jelen, ezért a környezet védelmét, javítását stratégiai jelentőségű kérdésként kezeljük. Fokozott figyelmet fordítunk a talaj, a talajvíz és a levegő tisztaságának megőrzésére, az alacsony zajkibocsátásra és az élővilág védelmére.

A környezettudatos gondolkodás, a megelőző szemléletmód természeti környezetünk és mindannyiunk hasznára válik, ami egyúttal ügyfeleink érdekeit és megelégedését is szolgálja.

A közösségért vállalt felelősségünk tekintetében helyi szerepvállalásaink a meghatározóak, így módon kiemelt figyelmet fordítunk a fiatalok, a sport, a művészet és a kultúra támogatására és a regionális fejlesztésekben való aktív részvételre.

Alapítás éve / Founded: 1993 • Földgázipari engedélyek: földgázelosztási • Natural gas market licences: distributor

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Bekapcsolt település	db	452	453	453	453	453
Összes árbevétel	M Ft	56 977	33 647	7 306	7 230	8 856
Adózás előtti eredmény	M Ft	60	-693	466	1 961	3 181
Settlements connected	pcs.	452	453	453	453	453
Total revenue of sales	M HUF	56 977	33 647	7 306	7 230	8 856
Pre-tax profit	M HUF	60	-693	466	1 961	3 181
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



E.ON KÖZÉP-DUNÁNTÚLI GÁZHÁLÓZATI ZRT.
 H-8800 Nagykanizsa, Zrínyi Miklós u. 32.
 Mailing address: H-8800 Nagykanizsa, P.O.B. 175
 Telephone: +36-93-503-600 • Facsimile: +36-93-313-077
 E-mail: info@eon.hu • Web: www.eon.hu




E.ON KÖZÉP-DUNÁNTÚLI GÁZHÁLÓZATI ZRT.

As the first pipe-line gas supplier in the country, the Natural Gas Company of Nagykanizsa was founded in 1950. The company was transformed into a shareholding company on January 1, 1993, and continued under the name 'KÖGÁZ'. The majority shareholder is E.ON Hungaria Plc.

E.ON Middle Transdanubian Gas Network Plc. supplies more than 300 thousand customers via 8622 kilometres of pipe-line in 453 localities of Zala, Somogy and Veszprém counties. Activities include the building, operation, maintenance and development of the required networks and equipment, and also regular supervision, meter readings and control.

As required by law, since September 1, 2007 E.ON Energy Supplier Ltd. has been responsible for public service activities following the unbundling of the network and sales operations.

E.ON feels great responsibility for the environment and for human safety, therefore prevention is given much weight. We are present in homes, businesses and administrative centres, so we treat the protection and

improvement of the environment as a strategic priority. We give special attention to preserving earth, ground water and air quality, low noise pollution levels and the protection of nature and wildlife.

Environment-conscious and preventive thinking serves the interest of our natural environment and each and every person, and thus serves the interest and satisfaction of our customers.

Our responsibility toward the community is manifested in our local support of youth activities, sports, arts and culture, and in active contributions to various regional developments.





E.ON FÖLDGÁZ TRADE ZRT.

1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.

Levél cím: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.

Telefon: 06-1-354-7000 • Fax: 06-1-354-7040

E-mail: trade@eon-foldgaz.com • Web: www.eon-foldgaz-trade.com

E.ON FÖLDGÁZ TRADE ZRT.

Az E.ON Földgáz Trade Zrt. Magyarország legnagyobb földgázkereskedője, a cég látja el Magyarország földgáz-igényének mintegy kétharmadát. A Társaság elkötelezett Magyarország hosszú távú biztonságos földgázellátása iránt, az ország igényeit hosszú távú gázbeszerzési szerződéseivel különböző forrásokból biztosítja.

Múlt és jelen

2006 március 31-én, 16 hónapos engedélyezési eljárás után az E.ON Ruhrgas páneurópai földgáz-nagykereskedelemmel, földgáztárolással, magashozamú csővezetési szállítással, valamint földgázkitermeléssel és földgázforrások kutatásával foglalkozó piaci egysége átveheti a korábbi MOL Földgázellátó Zrt. 100%-os részvénycsomagját. Ezzel a magyar gázkereskedelmi üzletág az E.ON Ruhrgas páneurópai gázpiaci üzletága teljesen integrált részévé válik.

A 2009-es teljes gázpiaci liberalizáció előtt – közüzemi nagykereskedőként - az E.ON Földgáz Trade látta el a teljes hazai közüzemi piacot és a szabadpiac jelentős részét, és bár a piac felszabadítása óta számos új gázkereskedő jelent meg Magyarországon, a cég versenypiaci körülmények között is megőrizte vezető szerepét a hazai gázkereskedelemben. A vállalat vezető szerepet játszott a liberalizált működési modell kialakításában és bevezetésében, és a 2007 óta évenként megrendezett földgáz-aukciós programjai segítségével jelentős szerepet vállalt a magyarországi gázpiaci liberalizáció megteremtésében.

Az E.ON Földgáz Trade Zrt. folyamatosan biztosítja a minőségi gázszolgáltatást a földgázkereskedők, valamint a nagyipari ügyfelek és erőművek részére, emellett további szolgáltatási csomagok kialakításán is dolgozik, hogy a jövőben is sikerüljön megőriznie ügyfelei bizalmát és elégedettségét. Ehhez a társaság tulajdonosa, az E.ON Ruhrgas is minden segítséget megad.

Sikerek

2010-ben került kiadásra az a rendelet, amely valamely földgázkereskedő, vagy egyetemes szolgáltató ellehetetlenülése esetén a felhasználók zavartalan földgázellátásának szabályait meghatározza. Az E.ON Földgáz Trade, mint földgáz-kereskedelmi engedélyes, tevékenysége során fontos feladatának tekintti a felhasználók ellátásbiztonságát, így kiemelt fontossággal kezelte a rendeletnek megfelelő felkészülést. Ami 2010 végén még csak sejtethető volt, az 2011 elején be is következett: egy kereskedő ellehetetlenülése miatt a Magyar Energia Hivatalnak több felhasználó földgázellátására kellett megoldást találnia. A megfelelő felkészülés eredményeként - annak ellenére, hogy a 2010/11-es téli időszak az átlagosnál hidegebb volt - az E.ON Földgáz Trade is részt tudott venni abban, hogy az átmenetileg földgázkereskedő nélkül maradt felhasználók „kereskedőváltása” zökkenőmentesen megtörténjen. Bár az E.ON Földgáz Trade közvetlenül nem volt érintve ezen felhasználók ellátásában, de közvetve, nagykereskedőként aktív szerepet vállalt a megfelelő mennyiségű forrás biztosításában.

Jövő

Az E.ON Földgáz Trade Zrt. fő célja és felelőssége az ország ellátásbiztonságának biztosítása, ezért fontosnak tartja a gázbeszerzés forrásainak diverzifikálását is. Minél több különböző gázforrással rendelkezik, annál jobban csökken a függőség, így nő a biztonság. Ezért hosszú távú gázbeszerzési szerződése mellett további beszerzési forrásokat keres, mint például a részvételi lehetőséget az LNG (cseppfolyósított földgáz) projektekben.

Alapítás éve / Founded: 2000

Földgázpiari engedélyek: földgáz-kereskedelmi • Natural gas market licences: natural gas trading

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Összes árbevétel	M Ft	825 531	784 012	947 386	795 537	679 810
Adózás előtti eredmény	M Ft	-46 382	60 198	-12 605	-15 168	-6 535
Total revenue of sales	M HUF	825 531	784 012	947 386	795 537	679 810
Pre-tax profit	M HUF	-46 382	60 198	-12 605	-15 168	-6 535
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



E.ON FÖLDGÁZ TRADE ZRT.
 H-1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
 Mailing address: H-1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
 Telephone: +36-1-354-7000 • Facsimile: +36-1-354-7040
 E-mail: trade@eon-foldgaz.com • Web: www.eon-foldgaz-trade.com

e-on | Földgáz
Trade

E.ON FÖLDGÁZ TRADE ZRT.

E.ON Földgáz Trade Zrt. is the largest natural gas trader in Hungary supplying around two third of the natural gas demand of Hungary. The company is firmly committed to providing long term natural gas supply security of the country, purchasing gas from different sources under long-term natural gas purchasing agreements.

Past and present

On March 31, 2006, following a sixteen-month approval procedure, a subsidiary of E.ON Ruhrgas, an international player in the Pan European gas upstream and midstream business, received approval to take over 100% of the shares of MOL Földgázellátó Zrt. By this acquisition, the Hungarian gas midstream business has fully been integrated into E.ON Ruhrgas's Pan European gas businesses.

Before the full gas market liberalisation in 2009, E.ON Földgáz Trade, as the public utility wholesale company, supplied the whole public utility gas market and a significant part of the open market with natural gas. The company managed to maintain its market leader position in Hungary even under open market conditions despite that since the implementation of the market liberalisation a huge number of new gas traders had appeared in the Hungarian gas market. E.ON Földgáz Trade played a leading role in forming and introducing the liberalised operation model, and by its annually organised gas release programmes plays a substantial role in creating the Hungarian gas market liberalisation.

Today, E.ON Földgáz Trade Zrt. supplies gas to gas traders, large industrial customers and power-plants at the highest standards and is developing additional service packages for retaining the confidence and satisfaction of its existing customer base. For achieving its business objectives, E.ON Földgáz Trade Zrt. is being provided the best support from its shareholder E.ON Ruhrgas.

Achievements

In 2010 a decree has been issued defining the procedure applicable in case of a situation, where due to the unsustainable status of a gas trader or universal service provider, gas supply of consumers is endangered. E.ON Földgáz Trade, as a gas trading licensee, considers supply security as a very important aspect of its activities, emphasizing the importance of preparation. In the beginning of 2011 the situation in case of one trader became unsustainable and the Hungarian Energy Office had to find a solution on the supply of many customers. As a result of the proper preparations in 2010 – despite the fact that the 2010/2011 winter period has been colder than usual – E.ON Földgáz Trade managed to support the smooth „change of trader” in case of customers remaining without gas trader. Although E.ON Földgáz Trade was not directly involved in the supply of these customers, but played an active role in ensuring the gas source indirectly, as a wholesale trader.

Future

Main target and responsibility of E.ON Földgáz Trade is to ensure the supply security of the country, therefore the company considers it important to diversify its gas supply sources. The more natural gas sources it has, the least independency the country faces and the higher the security is. In order to ensure that, E.ON Földgáz Trade is continuously looking for alternative sources, like opportunity for participation in the LNG (liquefied natural gas) projects.





E.ON FÖLDGÁZ STORAGE ZRT.

Az E.ON Földgáz Storage Magyarország vezető földgáztároló vállalkozásaként négy földalatti földgáztároló létesítményt üzemeltet, melyek összesen 4,23 milliárd m³ mobilgáz-kapacitással és 55,1 millió m³ napi kitérési kapacitással rendelkeznek.

A téli csúcsgények kielégítésében, az ellátásbiztonság megteremtésében és fenntartásában az E.ON Földgáz Storage Zrt. földalatti gáztárolóinak szerepe meghatározó, hiszen egy hidegebb téli napon az ország földgázellátásának mintegy fele a társaság földgáztárolóiból származik.

Múlt és jelen

2006 március 31-én, 16 hónapos engedélyezési eljárás után az E.ON páneurópai földgáz-nagykereskedelemmel, földgáztárolással, magasnyomású csővezeték szállítással, valamint földgázkitermeléssel és földgázforrások kutatásával foglalkozó piaci egysége átveheti a korábbi MOL Földgáztároló Zrt. 100%-os részvénycsomagját. Ezzel a magyar földgáztárolási üzletág az E.ON páneurópai gázpiaci üzletága teljesen integrált részévé válik.

2008. júniusától kezdve az E.ON Csoport minden földgáztárolással kapcsolatos tevékenységét új leánytársaságban fogja össze. Ennek megfelelően az E.ON Földgáz Storage részvényei át kerülnek az E.ON Ruhrgas International AG-tól az E.ON Gas Storage GmbH-hoz, az E.ON Ruhrgas 100%-os európai földgáztároló leányvállalatához.

Az ország földgázellátása szempontjából fontos szerep jut az E.ON Földgáz Storage földgáztárolóinak, melyeket egykori földgázmezőkön alakítottak ki. Ezek a tárolók porózus kőzetrétegekből állnak, amelyek szívacsként szívják magukba a földgázt. Ezt felülről egy gázt át nem eresztő kőzetréteg zárja le, lefelé pedig vízvezető talaj biztosítja a szigetelést. A puszttaedericsi, a hajdúszoboszlói és a kardoskúti tárolóban homokkő-, a zsanai földgáztároló esetében pedig mészkőrétegek közé sajtolják be a gázt a nyári félévben, amit aztán az ország téli megnövekedett földgázigényének fedezésére használnak.

A Zsanai Földgáztároló 35 milliárd forint értékű bővítési munkálatai, melynek következtében a tároló mobilgáz-kapacitása 600 millió köbméterrel növekedett és eléri a 2,2 milliárd köbmétert, 2009 októberében érték véget.

Sikerek

A tárolói piacon kialakult versenyhelyzetre az E.ON Földgáz Storage egyre rugalmasabb új termékek kialakításával igyekszik felelni. A társaság jelenleg négy tárolót üzemeltet úgynevezett egyesített tárolói koncepcióban, amely a ki- és betárolás egyidejű megvalósíthatóságával az ügyféligények teljesítéséhez versenytársánál nagyobb rugalmasságot biztosít. A Zsanai Földgáztároló fejlesztése következtében igény esetén akár egyetlen nap alatt is lehet váltani be- és kitérési között, amely a virtuális tárolási szolgáltatás bevezetésével együtt tovább növeli az ügyfélszolgálat rugalmasságát. Ezen tárolói prémiumszolgáltatásokkal jelentős értékkel járulhat az E.ON Földgáz Storage ügyfelei portfóliójának a versenyképességéhez.

Jövő

A magyarországi ellátásbiztonság fokozása mellett a társaság fontos célkitűzése, hogy Magyarország a közép-európai régió gázellátásának fontos központjává váljon hosszabb távon. A regionális piacon komoly érték az E.ON csoport nemzetközi háttere és piacismerete, valamint értékalapú megközelítése is. Az E.ON Földgáz Storage kiváló színvonalú műszaki szolgáltatásokkal, jelentős rugalmassággal felvértezve felkészülten lép a piaci versenybe. A társaság az új piaci követelményeknek megfelelően olyan mértékben alakította át üzemelési portfólióját, hogy ma kijelentheti: minden pillanatban képes kielégíteni tárolató partnerei szerzeágazó igényeit, amely a 2010-es gáz évben abban is megnyilvánult, hogy nyáron kitértek, valamint elnyújtott betárolással még decemberben is betároltak üzemei. A társaság célja továbbiakban is az ilyen jellegű rugalmasság biztosítása vevői melegegedésére.

Alapítás éve / Founded: 2000

Földgázpiari engedélyek: földgáz tárolási • Natural gas market licences: underground storage

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Összes árbevétel	M Ft	38 441	50 364	43 921	48 015	38 302
Adózás előtti eredmény	M Ft	11 789	19 251	15 735	10 899	14 616
Total revenue of sales	M HUF	38 441	50 364	43 921	48 015	38 302
Pre-tax profit	M HUF	11 789	19 251	15 735	10 899	14 616
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



E.ON FÖLDGÁZ STORAGE ZRT.
 H-1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
 Mailing address: H-1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.
 Telephone: +36-1-354-7010 • Facsimile: +36-1-354-7045
 E-mail: storage@eon-foldgaz.com • Web: www.eon-foldgaz-storage.com

e-on | Földgáz
Storage

E.ON FÖLDGÁZ STORAGE ZRT.

E.ON Földgáz Storage Zrt, the leading natural gas storage company in Hungary with commercial purposes, operates four underground natural gas storage facilities with a total capacity of 4.23 million m³ of mobile gas and 55.1 million m³ daily withdrawal capacities.

The underground gas storage facilities of E.ON Földgáz Storage Zrt. play a dominant role in covering the winter peaks and substantially contribute to the security of supply. On cold winter days, about fifty percent of the country's natural gas demand is covered by using the natural gas reserves withdrawn from the company's natural gas storage facilities.

Past and present – On March 31, 2006, following a sixteen-month approval procedure, a subsidiary of E.ON, an international player in the Pan European gas upstream and midstream business, received approval to take over 100% of the shares of MOL Földgáztároló Zrt. By this acquisition, Hungary's natural gas storage business has fully been integrated into E.ON's Pan European gas businesses.

In June 2008, E.ON Group's all activities related to the storage of natural gas were amalgamated in a new subsidiary company. Accordingly, the shares held in E.ON Földgáz Storage were transferred from E.ON Ruhrgas International AG to E.ON Gas Storage GmbH, the 100% European natural gas storage subsidiary of E.ON Ruhrgas.

E.ON Földgáz Storage Zrt.'s underground gas storage facilities, built on former gas fields, play an important role in the natural gas supply of Hungary. The facilities are built on porous formations that absorb natural gas like sponges. They are sealed from the top by a non-permeable formation and from the bottom by water soil stratum. At the storage facilities in Pusztaederics, Hajdúszoboszló and Kardoskút the natural gas is injected into the sandstone formations. At the natural gas storage facility in Zsana, the gas is injected between limestone formations. The injection is done in the summer half of the year and the stored natural gas is withdrawn for covering the country's increased demand for natural gas during the winter period.

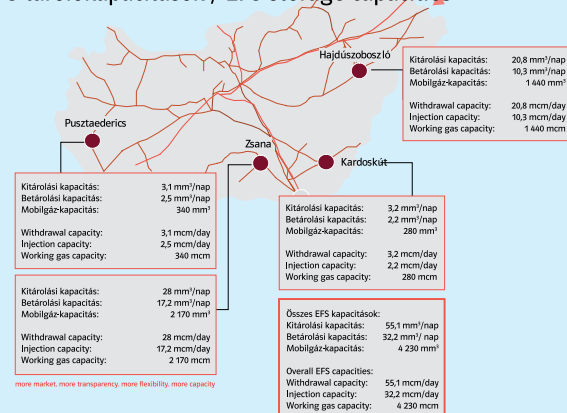
The expansion of the natural gas storage facility in Zsana, with an investment cost of HUF 35 billion, resulting in a mobile gas capacity increase of 600 million m³ to nearly 2.2 billion m³, have been finished in October 2009.

Achievements – E.ON Földgáz Storage makes all efforts to react upon the increasing competition in the storage market with developing more-and-more flexible new products. The Company is at present operating four storage facilities in a so-called integrated storage concept thus ensuring flexibility in fulfilling customer demands at a level higher than the competitors as a result of simultaneous injection and withdrawal operations. As a result of developments in Zsana Storage Facility, there is a possibility to shift between injection and withdrawal as quickly as within one day, if so required, and this flexibility can be further enhanced by introducing the so-called virtual storage services. With these premium storage services E.ON Földgáz Storage can contribute to the competitiveness of its customers' portfolio significantly.

Future – In addition to enhancing security of Hungary's gas supply the Company has another key target, namely to develop Hungary to be a major gas supply hub on a longer term in the Central European region. E.ON Group's international background and market knowledge, as well as its value-based approach can present a major value in the regional market. E.ON Földgáz Storage has excellent technical services and high degree of flexibility, thus it can enter into the market competition with appropriate preparedness and flexibility. The Company has transformed its operating portfolio in conformity with the new market demands and now it can state that it is always able to satisfy the various storage demands of its partners. This was clearly demonstrated during the 2010 gas year, when withdrawal operations were performed during summer, and gas was injected as late as in December during the extended injection cycle. The Company maintains its goal to offer this level of flexibility for the satisfaction of its customers.



EFS tárolókapacitások / EFS storage capacities





GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.
6724 Szeged, Pulcz utca 44.
Levél cím: 6701 Szeged, Pf. 6.
Telefon: 06-62-569-600 • Fax: 06-62-473-943
E-mail: ugyfel@gdfsuez.hu • Web: www.gdfsuez-energia.hu

GDF SUEZ ENERGIA MAGYARORSZÁG ZRT.

A GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. (korábbi nevén Égáz-Dégáz Zrt.) a GDF International SAS 99,9 százalékos tulajdonában lévő leányvállalata 2006. december 29-én az Égáz Zrt. és a Dégáz Zrt. jogi fúziójának eredményeként jött létre.

2010. június 1-jétől a GDF SUEZ energia ágazatának magyarországi leányvállalatai négy, jogilag önálló társaságból álló új szervezeti struktúrában működnek tovább, jelenlegi székhelyeiken, illetve telephelyeiken. A GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. kereskedelmi és egyetemes szolgáltatói engedélyes társaságként a földgáz- és villamosenergia-kereskedelmi funkciót, valamint a portfóliókezelést látja el.

A társaság az ország Észak-dunántúli régiójában (Győr-Moson-Sopron, Vas és Komárom-Esztergom megyében), valamint a Dél-Alföldön (Bács-Kiskun, Csongrád, ill. Békés megye területén) végez földgáz-értékesítést az egyetemes szolgáltatásra jogosult fogyasztók részére, valamint földgáz-kereskedelmi működési engedélye lehetővé teszi, hogy az ország egész területén értékesítsen földgázt a szabadpiaci ügyfelek részére.

A GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. 2010. december 31-én több mint 700.000 ügyfelet látott el földgázzal, a társaság 2010-ben az értékesített földgázmennyiség 59%-át a szabadpiacon realizálta.

A GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. 2010 áprilisától a földgáz-kereskedelem mellett megkezdte a villamosenergia-értékesítési tevékenységét is, első körben üzleti ügyfelei részére.

Kiemelt feladatok 2010-ben

Társaságunk 2010-ben is fontosnak tartotta a stratégiájában megfogalmazott elveknek megfelelő gazdasági tevékenység folytatását, melynek főbb elemei az alábbiak voltak:

- a gázpiaci részesedés és a fogyasztószám növelése a szabadpiacon, illetve az egyetemes szolgáltatásra jogosult ügyfelek megtartására irányuló tevékenységek,

- a korábbi időszakokhoz képest magasabb árrés elérése a B2B ügyfélkörben,
- a GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. villamosenergia-értékesítési tevékenységének megkezdése 2010 áprilisában,
- a GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.-nek támogató tevékenységeket nyújtó Holding szervezet létrehozása,
- a B2B értékesítési csapat átszervezése, marketing tevékenységek kidolgozása, valamint a B2C értékesítési csapat kialakítása,
- a local portfólió management szervezeti átalakítása a gáz- és áram-beszerzési és optimalizálási tevékenységek végzéséhez,
- a 20-100 m³/h ügyfélszegmens piacnyitásának sikeres lebonyolítása 2010 júliusában.

Társadalmi felelősségvállalás

A GDF SUEZ számára fontos, hogy átlátható társaságcsoporthoz tartozjunk. Kiemelt figyelmet fordítunk arra, hogy érintetteinket tájékoztassuk működésünk környezeti és társadalmi hatásairól, valamint azokról a programjainkról és kezdeményezéseinkről, amelyek a környezeti hatások csökkentését célozzák.

Ennek jegyében 2010-ben a magyarországi GDF SUEZ csoport kiadta első fenntarthatósági jelentését, a legelfogadottabb nemzetközi standardon alapuló CSR (Corporate Social Responsibility, azaz vállalati társadalmi felelősségvállalás) jelentést.

Alapítás éve / Founded: 1995

Földgázipari engedélyek: egyetemes szolgáltatási, földgáz-kereskedelmi, villamosenergia-kereskedelmi

Natural gas market licences: universal service provider, gas trading, electricity trading

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Bekapcsolt település	db	666	666	666	666	667
Összes árbevétel	MFt	157 617	164 772	174 276	184 535	278 849
Adózás előtti eredmény	MFt	3 083	3 337	1 435	-3 194	4 958
Settlements connected	pcs.	666	666	666	666	667
Total revenue of sales	M HUF	157 617	164 772	174 276	184 535	278 849
Pre-tax profit	M HUF	3 083	3 337	1 435	-3 194	4 958
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.
 H-6724 Szeged, Pulcz utca 44.
 Mailing address: H-6701 Szeged, P.O.B 6.
 Telephone: +36-62-569-600 • Facsimile: +36-62-473-943
 E-mail: ugyfel@gdfsuez.hu • Web: www.gdfsuez-energia.hu



GDF SUEZ ENERGIA MAGYARORSZÁG ZRT.

GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. (formerly called Égáz-Dégáz Zrt.) is a subsidiary owned by GDF International SAS in 99.9% – was established on 29th December, 2006 as the result of the legal merger of Égáz Zrt. and Dégáz Zrt.

From 1st July 2010, the Hungarian energy subsidiaries of GDF SUEZ are operating in a new organizational structure consisting of four legally individual companies, at their current headquarters and sites. GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. as commercial and universal service provider licensee takes care of the natural gas and electricity trading function and the portfolio management as well.

The company performs natural gas trade activity for its customers entitled to universal service in the North-Transdanubian region of the country (in Győr-Moson-Sopron, Vas and Komárom-Esztergom County), and also in the Southern Great Plains (in the area of Bács-Kiskun, Csongrád and Békés County), furthermore its natural gas trading license enables to sell natural gas in the entire territory of the country to its free market customers.

On 31th December 2010 GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. supplied more than 700.000 customers with natural gas, and in 2010 59% of sold natural gas quantity was realized in the free market

As of April 2010, GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. has also launched its electricity sales activity, in the first round for its business partners.

Main tasks in 2010

In 2010 our company set a high value on pursuing a business policy and displaying activities in harmony with the principles set forth in our strategy. The most important elements whereof are as follows:

- improve gas market share and increase customer number on the free market, perform actions to hold our customers on the USP market,

- obtain better margin on B2B segment compared to the previous periods,
- start electricity sales activity of GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. from April 2010,
- creation of a holding company in 2010 to provide supporting activities to GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.,
- reorganise the B2B sales force, develop marketing activity and B2C sales force,
- reorganise the local portfolio management organisation in order to manage both gas and electricity purchases and optimisation,
- successful management of the market opening (20-100 m³/h segment) in July 2010.

Corporate social responsibility

It is important for GDF SUEZ to be a transparent company group. Particular attention is paid to inform our stakeholders about the environmental and social impacts of our operations, and also about our programs and initiatives, which are aimed at reducing the environmental impacts.

In this spirit, the GDF SUEZ Group in Hungary published its first CSR (Corporate Social Responsibility) report in 2010, which is based on the widest-acknowledged international standard.





ÉGÁZ-DÉGÁZ FÖLDGÁZELOSZTÓ ZRT.

Az Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt. Magyarország hat megyéjében (Vas, Győr-Moson-Sopron, Komárom-Esztergom, Bács-Kiskun, Csongrád és Békés megye), valamint Veszprém megye két településén (mindösszesen 667 településen) végez földgáz-elosztási tevékenységet.

A társaság 14 üzemege hat kirendeltségbe szervezeten önállóan végzi a földgázelosztó vezeték üzemeltetésével, karbantartásával, javításával és veszélyhelyzet elhárításával kapcsolatos tevékenységet.

A társaság által üzemeltetett gázvezeték-hálózat hossza 22 945 km, melyen keresztül 807.186 fogyasztót szolgáltunk ki 2010. évben. Az elosztott gázmennyiség 1 758 142 ezer m³ volt a tavalyi évben.

Kiemelt feladatok 2010. évben

Munkánk során legfontosabb szempontunk a stabil, biztonságos, jó minőségű szolgáltatás és Fogyasztóink elégedettsége.

Társaságunk 2010. évben is fontosnak tartotta a stratégiájában megfogalmazott elveknek megfelelő üzletpolitika és tevékenység folytatását, melynek főbb elemei:

- a szolgáltatás minőségének, színvonalának és hatékonyságának javítása,
- a műszaki biztonsági szint emelése,
- a földgázkereskedők és az ügyfelek elvárásának megfelelő ügyfélpolitika biztosítása,
- az eredmény növelése, rentabilitás biztosítása a részvényes számára,
- a humán erőforrásokkal való megfelelő gazdálkodás, a dolgozók motiválása és képzése,
- a társasági imázs javítása, a sajtó kapcsolat, az intézményi kapcsolatok folyamatos fenntartása, hatékonyságának növelése, a médiakapcsolatok erősítése,
- a társaság gazdálkodását befolyásoló kockázatok feltárása és kezelése,
- az MSZ EN ISO 9001:2001 Minőségirányítási rendszer (MIR), az ISO 14001:2004 Környezetközpontú irányítási rendszerek (KIR), valamint az MSZ 28001:2003 A munkahelyi egészségvédelem és biztonságrányítási rendszer (MEBIR) fenntartása és működtetése.

Társadalmi elkötelezettség

2010. júniusában „Szedd Össze Magad” elnevezéssel szemégyűjtő akciót szerveztünk Győrött és Szegeden. A rendezvény során munkatársaink általános iskolák diákjaival, valamint a települések vezetőivel együttműködve tisztították meg a kiválasztott városrészeket.

Társaságunk 52 földgázüzemű (CNG) gépjármű üzemeltetésével járul hozzá környezetének tisztán tartásához, ezzel is bizonyítva elkötelezettségét a környezettudatos gondolkodás, cselekvés mellett. Ezen járművek bemutatásával 3 településen népszerűsítette az Autómentes Világnap eseményein ezt a környezetbarát üzemanyagot.

PartnerGáz hálózat

Fogyasztóink igényeinek magas szintű és komplex kiszolgálása érdekében Társaságunk PartnerGáz hálózatot működtet, melyben a szolgáltatási területünkön működő tervezőket, kivitelezőket, gázkészülék szerelőket, készülékgyártókat és -forgalmazókat fogjuk össze. Ily módon lehetővé válik az ügyfelek részére komplex ajánlat nyújtása a tervezéstől a teljes kivitelezésig. Tavalyi évben kedvezményes készülék vásárlási és karbantartási akciót szerveztünk fogyasztóink részére.

Energiafogyasztók díja

A Magyar Energia Hivatal elégedettségi vizsgálata alapján a Magyar Energiafogyasztók Szövetsége 2010. évben már harmadik alkalommal adományozta az Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt-nek az Energiafogyasztók Díját a földgázelosztói kategóriában.

Alapítás éve / Founded: 2007 • Földgázipari engedélyek: földgázelosztási • Natural gas market licences: distributor

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Bekapcsolt település	db	-	666	666	666	667
Összes árbevétel	M Ft	-	9 915	18 647	19 112	23 249
Adózás előtti eredmény	M Ft	-	1 876	3 826	3 617	8 504
Settlements connected	pcs.	-	666	666	666	667
Total revenue of sales	M HUF	-	9 915	18 647	19 112	23 249
Pre-tax profit	M HUF	-	1 876	3 826	3 617	8 504
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt.
 H-9027 Győr, Puskás T. utca 37.
 Mailing address: H-9027 Győr, Puskás T. utca 37.
 Telephone: +36-96-503-100 • Fax: +36-96-315-004
 E-mail: info@ed-fg.hu • Web: www.egaz-degaz-foldgazeloszto.hu

Égáz-Dégáz
 FÖLDGÁZELOSZTÓ
 GDF SUEZ



ÉGÁZ-DÉGÁZ FÖLDGÁZELOSZTÓ ZRT.
 Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt. performs natural gas distribution activity in six counties of Hungary (Vas, Győr-Moson-Sopron, Komárom-Esztergom, Bács-Kiskun, Csongrád and Békés county) and in two settlements of Veszprém county (altogether in 667 settlements).

14 plant units of the company organised in six branch offices independently carry out activities related to the operation, maintenance, repair of natural gas distribution pipeline as well as to averting of emergency cases.

Length of the gas pipeline network operated by the company is 22 945 km, distributing natural gas to 807.186 customers in 2010. Last year the volume of the distributed gas was 1,758 B m³.

Main tasks in 2010

In our work our most important aim is to provide stable, secure and high-standard services and to satisfy our Customers.

In 2010 our company set a high value on pursuing a business policy and displaying activities in harmony with the principles set forth in our strategy. The most important elements whereof are as follows:

- improving the quality, level and efficiency of our service,
- increasing the technical safety level,
- using a customer policy meeting both the natural gas traders' and the customers' expectations,
- increasing the profit, ensuring profitability to the shareholders,
- appropriate utilisation of human resources, motivation and training of employees,
- improving the company image, continuous maintenance and increasing the efficiency of connections with institutions and press, strengthening the media relationship,
- discovery and handling of risks affecting the company's business management,
- maintenance and operation of Quality Management System MSZ EN ISO 9001:2001, Environmental Management Systems ISO 14001:2004, and Occupational Health and Safety Management System MSZ 28001:2003.

Social commitment

In June 2010, we have organized a waste collection campaign, called "Collect yourself" in Győr and Szeged. During the program, our staff cleaned up the selected districts of the towns together with primary school students, as well as in cooperation with the leadership of the towns.

Our Company contributes to keep the environment clean with the operation of 52 natural gas (CNG) vehicles, also demonstrating its commitment to environmental thinking, and action. By the presentation of these vehicles, our Company promoted this environmentally friendly fuel in 3 towns on the Car Free World Day events.

PartnerGáz network

For the sake of meeting our customers' requirements in a complex way and on a high level our Company operates a PartnerGáz network wherein we unite the designers, building contractors, gas fitters, manufacturers and traders of appliances acting in our service area. This way a complex offer can be made to the customers from the designing to the complete implementation. Last year, we have organized a discount appliances purchasing and maintenance campaign for our consumers.

Energy consumers' prize

Based on the satisfaction survey carried out by the Hungarian Energy Office the Energy Consumers' Prize was awarded by the Hungarian Energy Consumers' Association to Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt in the category of natural gas distribution in 2010 for the third time.





FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ
A MOL-CSOPORT TAGJA



FGSZ Földgázzsállító Zártkörűen
Működő Részvénytársaság
8600 Siófok, Tanácsház u. 5.
Levélcíme: 8600 Siófok, Pf. 102.
Telefon: 06-84-312-311 • Fax: 06-84-505-592
E-mail: fgsz.ugyfelszolgalat@fgsz.hu • Web: www.fgsz.hu



FGSZ ZRT.

Az FGSZ Zrt. a hazai földgázzsállítás meghatározó szereplője. A vállalat tulajdonolja és üzemelteti a Magyarországot behálózó, közel 5800 km hosszú nagynyomású földgázvezeték-rendszert, s az egyetlen rendszerirányítási engedély birtokában kizárólagos felelősségébe tartozik annak összehangolt működtetése.

Háttér

Magyarországon jelenleg kizárólag az FGSZ Földgázzsállító Zrt. (FGSZ) végez földgázzsállítási és rendszerirányítási engedéllyel. Mindkét tevékenység törvényileg szabályozott piaci környezetben zajlik. A vállalat tulajdonolja és üzemelteti a Magyarországot behálózó nagynyomású földgázrendszert. A hazai földgázzsállítási tevékenység mellett az FGSZ tranzit tevékenységet is folytat Szerbia és Bosznia-Hercegovina részére valamint átszállítást Románia irányába. Nemzetközi összehasonlításban a társaság vezetékrendszerének műszaki színvonala a csúcstechnológiák közé tartozik. Az FGSZ a térség egyik megkerülhetetlen stratégiai szerepben lévő vállalata. Dinamizmusa és hatékonysága Európa egyik kiemelkedő földgáz-szállítójává teszi.

Minőségbiztosítás: A vállalat 1997-től működtet tanúsító testület által auditált, ISO 9001 szabvány követelményeinek megfelelő minőségbiztosítási rendszert. A tanúsító az olaj- és gázipar területén kiemelten elismert SGS (magyar intézménye az SGS Hungária Kft.). A minőségbiztosítási rendszer működését az SGS Hungária Kft. felvétele, a Magyar Bányászati Hivatal pedig évente felülvizsgálja.

A Legjobb Munkahely: Az FGSZ Zrt. munkáltatói szempontból is komoly eredményekkel büszkélkedhet. 2009-ben a Világgazdaság-Hewitt Legjobb Munkahely Felmérésben, kategóriájában az első helyen végzett, s az iparági győzelmet is magáénak tudhatta. 2010-ben, szintén az ország legjobb munkahelye lett, míg a Közép-Kelet Európa Legjobb Munkahelye regionális felmérésben kétszer a legjobbak közé jutott.

A 2010. év legfontosabb eseményei

Befejeződött a stratégiai fontosságú magyar-román és magyar-horvát összekötő vezetékek megépítése

A magyar és román földgázzsállító hálózatokat összekötő szakaszon a szállítás 2010 júliusában indult meg. A vezeték magyarországi szakasza 47 km, napi csúcskapacitása 4,8 millió m³, a beruházás összértéke 9 milliárd forint. Elkészült a Városföld-Slobodnica, magyar-horvát interkonnektor is. Hazai szakasza 205 km, napi csúcskapacitása 19,2 millió m³, a magyarországi beruházás költsége 80 milliárd forint. Mindkét vezetéken lehetőség van a kétirányú szállítás kialakítására, így az új interkonnektorok megteremtésével jelentősen javul az ellátásbiztonság, mivel elkészültükkel a korábbi kettő helyett négy betáplálási pontja lehet a hazai gázvezeték-rendszernek.

Az FGSZ a 2010-ben megvalósult vezetéképítési munkái során kiemelt figyelmet fordított az érintett területek élővilágának megővésére, a környezet- és természetvédelemre, valamint a levegő tisztaságának javítására. A társaság a kivitelezési munkák során folyamatos kapcsolatban volt a lakossággal és a társadalmi szervezetekkel.

Független rendszerirányítás

A 2009/73/EK rendelet megjelenése gyökeres változásokat hozott az FGSZ Zrt. életébe. Ez az irányelv a további piaci liberalizáció szellemében átfogóan jelölte ki a földgáz átvételének, tárolásának és elosztásának új kereteit, beleértve a vállalat működésének szabályozását. Az EU-s direktíva a gáztörvény megfelelő módosításával beépült a magyar jogrendbe, amelynek következtében az FGSZ egy új, ún. ITO (independent transmission operator – független rendszerirányító) modellben működik a jövőben. A 2010-es év folyamán a Társaság megtette a szükséges intézkedéseket, hogy az engedélykérelem beadási határidejétől felkészülten folytassa rendszerirányítási és gázzsállítási tevékenységét az új modell keretei között.

Napi földgáz és kapacitáskereskedelmi piac

Az FGSZ Zrt. a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény értelmében 2010. július 1-től új szolgáltatást nyújt partnereinek. Az NFKP (Napi Földgáz- és Kapacitáskereskedelmi Piac) Ennek köszönhetően a piaci szereplők jobban tudják napi feladataikat megtervezni, a nap végi kiegyensúlyozás az eddiginél kisebb kockázatot jelent számukra, így egyenletesebb és megbízhatóbb szolgáltatást tudnak nyújtani a végső felhasználóknak. Az NFKP egy fontos lépés ahhoz, hogy az FGSZ közelebb kerüljön távlati céljához, a hatékonyabban versenyző és nagyobb likviditással magyarországi földgázpiac alapjainak megteremtéséhez.

Észak - Déli Gázfolyosó és a NETS együttműködés

Az Észak - Déli Gázfolyosó az Európai Unió egyik kiemelt projektje. Küldetése, hogy diverzifikálja a Balti-tengertől az Adriai-tengerig terjedő régió gázforrásait és létrehozson egy integrált gázpiacot. Ezek a célok a regionális földgázzsállító vállalatok stratégiai együttműködésén keresztül, közös energiapolitikai elvek mentén valósulhatnak meg. Az FGSZ NETS (Új Európai Szállítópólózat) projektje biztosítani tudja azt a keretet, amely révén az Észak-Déli Gázfolyosó létrejöhet.

Alapítás éve / Founded: 2004

Földgázipari engedélyek: földgázzsállítási, rendszerirányítási

Natural gas market licences: transporting, system operation

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Összes árbevétel	MFt	74 392	75 130	115 145	151 536	131 715
Adózás előtti eredmény	MFt	20 916	20 614	17 464	21 503	27 307
Total revenue of sales	M HUF	74 392	75 130	115 145	151 536	131 715
Pre-tax profit	M HUF	20 916	20 614	17 464	21 503	27 307
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



FGSZ Natural Gas Transmission
Closed Company Limited by Shares
H-8600 Siófok, Tanácsház u. 5.
Mailing address: H-8600 Siófok, P.O.B. 102.
Telephone: +36-84-312-311 • Facsimile: +36-84-505-592
E-mail: fgsz.ugyfelszolgalat@fgsz.hu • Web: www.fgsz.hu



NATURAL GAS TRANSMISSION
MEMBER OF THE MOL GROUP



FGSZ Ltd.

FGSZ Ltd. is a dominant participant in the domestic natural gas transmission sector. This company owns and operates the nearly 5800 km long high-pressure natural gas pipeline system covering the entire country, and is the sole holder of the transmission system operator license (TSO) with the exclusive responsibility for securing the harmonised operation of this system.

Background

At present only FGSZ Natural Gas Transmission Ltd. (FGSZ) holds natural gas transmission and system operator license in Hungary. Both activities are carried out in a market environment regulated by laws. This Company owns and operates the high-pressure natural gas system covering the territory of Hungary. In addition to the domestic natural gas transmission operation, FGSZ is also engaged in transit activities towards Serbia and Bosnia-Herzegovina as well as transfers gas to Romania. In international comparison the technical level of the Company's pipeline system belongs to the state-of-the-art category peak technologies. FGSZ is an unavoidable company in the region having strategic significance. Its dynamism and efficiency makes it one of Europe's outstanding natural gas transmission companies.

Quality assurance: The Company has been operating since 1997 a quality assurance system in compliance with ISO 9001 standard and audited by an accreditation agency. The accreditation agency is SGS (its Hungarian affiliate: SGS Hungária Ltd.), highly recognised in the petroleum industry. SGS Hungária Ltd. semi-annually, whereas the Hungarian Mining Bureau annually audits the operation of the quality assurance system. The Best Workplace: FGSZ Ltd. can be also proud of its remarkable results realised as an employee. In 2009 it was the first in its category in the „Best Workplace Survey” by Világgazdaság-Hewitt, and captured also the first place in the industry. In 2010 it was again the best workplace in Hungary, while was among the best workplaces in the regional survey in Central-Eastern Europe.

Main events in 2010

Construction of the Hungarian-Romanian and Hungarian-Croatian inter-connection pipelines of strategic importance was completed. Gas transmission started along the Hungarian-Romanian inter-connector pipeline between the two natural gas transmission networks in 2010 July. The pipeline Hungarian section is 47 km, the daily peak capacity 4,8 million m³, and the CAPEX 9 billion forint. The Városföld-Slobodnica, Hungarian-Croatian inter-connector was also completed. The domestic section is 205 km, daily peak capacity 19,2 million m³, the Hungarian CAPEX 80 billion forint. Both pipelines can be upgraded for two-way transmission, thus, as a result of the new inter-connectors can significantly improve security of supply, because now the domestic gas pipeline system has four entry points versus the previous two.

During the pipeline construction works in 2010 FGSZ paid particular attention to protect the flora and fauna in the affected areas, protection of the environment and nature conservation, as well as to improve the air quality. The Company maintained close contacts with the local population and social organisations during the implementation process.

Independent system operator

Directive 2009/73/EC caused fundamental changes into the life of FGSZ Ltd. This Directive set out comprehensive new frameworks for natural gas delivery, storage and distribution, including regulations for corporate activities, in the spirit of further market liberalisation. The EU Directive was incorporated into the Hungarian legislation by appropriately amending the Gas Supply Law, and, as a consequence, FGSZ will in the future operate in a new so-called ITO (independent transmission operator) model. During 2010 the Company implemented all the required actions and prepared for pursuing system operator and gas transmission operations in this new model from the deadline set out for submitting the application for this license.

Daily natural gas and capacity trading market

FGSZ Ltd. has been providing new service for its partners since July 1, 2010, in accordance with Act XL of 2008, the Act on Natural Gas Supply, as „NFKP” (Daily Natural Gas and Capacity Trading Market). As a result, market players can prepare better plans for their daily operations, and ensuring the day-end balance will present a lower risk than before, consequently, they can provide more balanced and reliable services for the end-consumers. NFKP is a major step in order that FGSZ can get closer to implementing its long term target, namely to establish the foundations for a natural gas market with more efficient competition capacity and better liquidity in Hungary.

North – South Gas Corridor and NETS partnership

The North – South Gas Corridor is one of the key projects of the European Union. Its mission is to diversify the region's gas sources from the Baltic Sea to the Adriatic Sea and to establish an integrated gas market. These targets can be implemented through the strategic cooperation of the regional natural gas transmission companies, along shared energy policy guidelines. The FGSZ-initiated NETS (New European Transmission System) project can ensure the framework for the implementation of the North – South Gas Corridor.



FŐGÁZ

FŐVÁROSI GÁZMŰVEK Zrt.
1081 Budapest, II. János Pál pápa tér 20.
Levél cím: 1439 Budapest, Pf.: 700.
Telefon: 06-1-477-1111 • Fax: 06-1-477-1277
E-mail: kommunikacio@fogaz.hu • Web: www.fogaz.hu

FŐVÁROSI GÁZMŰVEK ZRT.

A 2010-es év az erősödő földgázpiaci verseny, a gázpiaci- és árszabályozási változásokhoz történő alkalmazkodás és az egyre bonyolultabbá váló piaci folyamatoknak való informatikai és szervezeti megfelelés jegyében telt.

Az erősödő liberalizált gázpiaci verseny hatására korábban nem tapasztalt mértékben megnőtt a súlya a termékfejlesztésnek, az árazásnak és a kockázatkezelésnek. A FŐGÁZ felkészültségének, jól képzett és motivált munkatársainak köszönhetően megállta helyét ebben az új helyzetben is, és terveit túlteljesítve nagyon eredményes időszakot zárt.

A globális válság gazdaságra gyakorolt hatásai jelentős kihívások elé állították a döntéshozókat, aminek következményeként 2010. július 1-jétől az egyetemes szolgáltatásban ármoratórium lépett érvénybe, a lakossági energiaárak meghatározása pedig átkerült a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium hatáskörébe. Az egyes ágazatokra vonatkozó különadó kivetése is jelentős többletkötelezettséget rótt a FŐGÁZ-ra. A december elején bevezetett új egyetemes szolgáltatási modell és a földgázelosztási tevékenységet érintő változásokra történő felkészülés újabb kihívást jelentett a társaságnak.

Mindezen körülmények között a FŐGÁZ továbbra is kiemelt ügyfélszolgálati célként kezelte a kereskedelem támogatását, az ügyfelek megtartását és magas színvonalú kiszolgálását. Ennek sikerességét tanúsítja, hogy a 2010. évi Energiafogyasztók Díját az egyetemes szolgáltatók között a leginkább fogyasztóbarát magatartásáért a FŐGÁZ Zrt. nyerte.

A FŐGÁZ a további fejlődés érdekében a támogató tevékenységek munkafolyamatait folyamatosan fejleszti, keresi a hatékonyabb működés lehetőségeit.

A FŐGÁZ cégcsoporton belül 2010-ben az engedélyesi tevékenységeket az anyavállalat és a jogilag önálló leányvállalat megosztva végezte:

- Elosztói engedélyes – FŐGÁZ Földgázelosztási Kft.
- Kereskedelmi engedélyes – Fővárosi Gázművek Zrt.
- Egyetemes szolgáltatói engedélyes – Fővárosi Gázművek Zrt.

A FŐGÁZ cégcsoport a változó piaci körülmények diktálta kihívásokhoz alkalmazkodva, sikeresen zárta az évet, és felkészült a következő időszak kihívásainak kezelésére is.

Mindamellet nem feledkezett meg önként vállalt társadalmi kötelezettségeiről, a rászoruló, és természeti katasztrófa által sújtott lakosok megsegítéséről sem.

2010 óta a FŐGÁZ a Magyar Olimpiai Csapat Aranyfokozatú támogatójaként az olimpiakonok felkészülését segíti a Londoni Nyári Olimpiai Játékokra, emellett a MOB Olimpikon Életút Program felkarolásával a magyar élsportolók felsőfokú tanulmányainak kiemelt támogatójává is vált.

Földgázelosztás

A FŐGÁZ Földgázelosztási Kft. a Fővárosi Gázművek Zrt. 100%-os tulajdonú leányvállalata, 2007. március 1-jétől végzi földgázelosztási tevékenységét Budapesten és 18, Budapesthez közeli településen. Az ügyfelek magas szintű kiszolgálását, a hosszú távon biztonságos földgázellátáshoz szükséges fejlesztések megvalósítását a társaság mint elsődleges célkitűzéseit teljesítette, és eredményes gazdálkodást folytatott.

Tulajdonosi tőkeszerkezet / Ownership structure:

Budapest Főváros Önkormányzata:	50% + 1 db A és 1 db B sorozatú részvény
Local Government of Budapest:	50% + 1 A and 1 B series of shares
RWE Gas International BV.:	49,83%
Kisbefektetők/ Private individuals:	0,17%

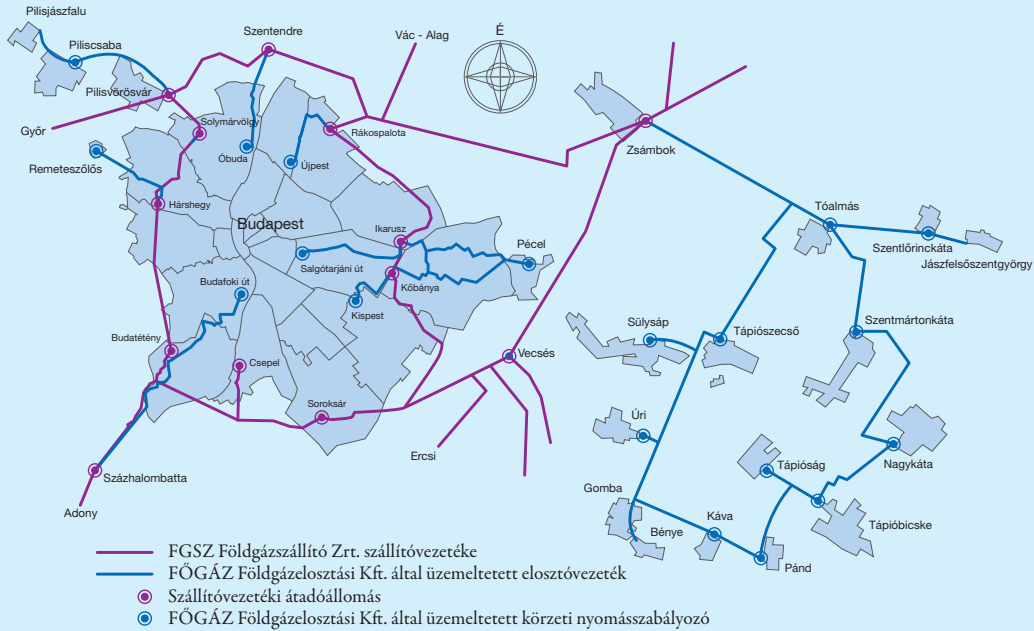
Alapítás éve / Founded: 1856

Földgázpiaci engedélyek: egyetemes szolgáltatási, földgáz-kereskedelmi, földgázelosztási
Natural gas market licences: universal service provider, Natural gas trading, distributor

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Összes árbevétel	MFt	182 011	190 493	227 523	207 819	221 679
Adózás előtti eredmény	MFt	6 579	10 197	6 074	6 927	11 198
Total revenue of sales	M HUF	182 011	190 493	227 523	207 819	221 679
Pre-tax profit	M HUF	6 579	10 197	6 074	6 927	11 198
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



A FŐGÁZ csoport elosztási és egyetemes szolgáltatási területe 2010. december 31-én



Fejlesztési eredmények, jelentős beruházások

2010. évben a társaság folytatta a fejlesztési célú beruházásokat, melyből a legjelentősebb tétel a gázhálózati beruházásokra fordított összeg volt. A gázelosztási tevékenységet szolgáló tárgyi eszköz beszerzésre, felújításra, gázmérés korszerűsítésre és műszaki fejlesztésre további jelentős összegeket fordított a társaság. Fejlesztési céllal több mint 10 ezer m vezeték épült, melynek több mint 20%-a az új fogyasztók bekapcsolásához létesült 370 db utólagos leágazó vezeték. A rekonstrukciós munkák során összesen 42 132 m gázelosztó vezeték került kiváltásra.

Kereskedelmi tevékenység

Otthon a szabadpiacon

A FŐGÁZ Zrt. meghatározó és stabil szereplője a liberalizált magyar földgázpiacnak. Kereskedelmi tevékenységének legfőbb célkitűzése, hogy ügyfelei számára magas színvonalú és biztonságos földgázellátás mellett versenyképes, a fogyasztási szokásokhoz illeszkedő árakat és egyéb kiegészítő szolgáltatásokat nyújtson országszerte. Szolgáltatáscsomagjainak összeállításánál kiemelt figyelmet fordít fogyasztói elvárásaira és visszajelzéseire, így olyan konstrukciókat kínál, amelyek között mindenki megtalálhatja a számára legkedvezőbbet.

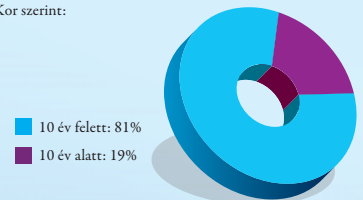
Minőség az egyetemes szolgáltatásban

Az egyetemes szolgáltatói engedélyesi tevékenység keretében 2010-ben közel nyolcszáz ezer egyetemes szolgáltatásra jogosult fogyasztót látott el a FŐGÁZ Budapesten és 18 fővárosához közeli településen. A vevői lojalitás növelése érdekében 2009 óta kiegészítő termékekkel, szolgáltatásokkal (Gázörzök, FŐGÁZ Kártya) igyekezett ügyfeleit közzüzemi, majd egyetemes szolgáltatásban tartani eredményességének növelése mellett. A FŐGÁZ által nyújtott magas minőséget a szolgáltatói és műszaki tapasztalat, a folyamatos megújulási készség, valamint az ügyfelek új igényei alapján kiépített, korszerű infrastruktúrája szavatolja.

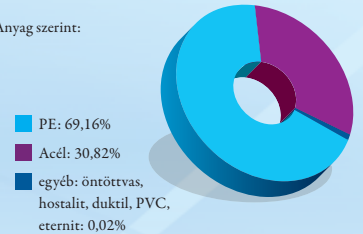
2010 novemberében új elismeréssel lett gazdagabb a társaság. A FŐGÁZ elnyerte a MagyarBrands minősítést, azaz bekerült a legjobb hazai márkák rangos élmezőnyébe. A MagyarBrands díjjal azon meghatározó márkák teljesítményét ismerik el, amelyek hagyományai, vállalatvezetése, üzletpolitikája és nem utolsósorban ügyfelei visszajelzései alapján szorosan kötődnek hazánkhoz – ez fontos mérce a FŐGÁZ márka kifizetésében.

A FŐGÁZ Földgázelosztási Kft. által üzemeltetett 5 848 km hosszú gázelosztó hálózat összetétele 2010. december 31-én

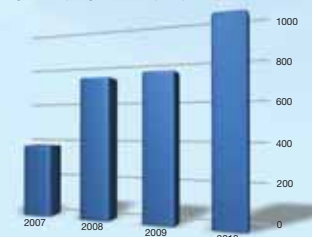
Kor szerint:



Anyag szerint:



Szabadpiaci fogyasztók részére értékesített gázmennyiség alakulása (Mm³)



FŐGÁZ

BUDAPEST GAS WORKS CO.

H-1081 Budapest, II. János Pál pápa tér 20.

Mailing address: H-1439 Budapest, P.O.B. 700

Telephone: +36-1-477-1111 • Facsimile: +36-1-477-1277

E-mail: kommunikacio@fogaz.hu • Web: www.fogaz.hu



BUDAPEST GAS WORKS CO.

The year 2010 was marked by a strengthening of competition in the natural gas market, continuous adaptation to changes in gas market and price regulation, and the IT and organisational developments needed to keep pace with increasingly complex market trends.

As an effect of competition in the increasingly liberalised gas market, the role of product development, pricing and risk management has grown in an unprecedented manner. As a result of the Competences of Budapest Gas Works Co., well-qualified and motivated staff, the Company could deliver a good performance even in this challenging situation, and over-perform its plans, thus closed a very successful year.

Effects of global crisis onto the economy imposed major challenges to the decision-makers, and, as a consequence, a price moratorium was introduced as of July 1, 2010 in the universal service segment, and the authority for residential energy pricing was transferred onto the competence of the National Ministry of Development. The extra tax imposed onto certain sectors was also an additional obligation. Early December a new universal service model was introduced, and preparations for changes in the gas distribution activities implied a new challenge to the Company.

Despite the circumstances, Budapest's leading universal service provider continued giving priority, within client service activities, to support gas trade operations, retaining clients and providing them high-level services. These efforts were quite successful, as Budapest Gas Works Co. won the 2010 Award of Energy Consumers among universal service providers, as recognition for its most consumer-friendly attitude.

To ensure further development, the Company keeps on developing its working processes supporting its core business, and is looking for opportunities for more efficient operations.

Within FŐGÁZ Group, the parent company and a legally independent subsidiary shared operations as license holders in 2010:

- Distribution licensee – FŐGÁZ Natural Gas Distribution Ltd.
- Trading licensee – Budapest Gas Works Co.
- Universal service provider licensee – Budapest Gas Works Co.

FŐGÁZ Group could adapt to challenges driven by changing market conditions, and closed a successful business year, and could prepare also for managing challenges emerging in the years to come.

In addition, the Company did not forget its social responsibilities assumed voluntarily, including support to people in need and hit by various natural catastrophes.

Since 2010 Budapest Gas Works Co. has been a golden-rated sponsor of the Hungarian Olympic Team supporting preparations for the London Olympics, as well as it has been sponsoring MOB (Hungarian Olympic Committee) Olympic LifeTime Career Program for sportspersons who pursue studying at universities and colleges.

Natural gas distribution

FŐGÁZ Natural Gas Distribution Ltd. is Budapest Gas Works Co.'s 100%-owned subsidiary, and has been pursuing gas distribution activities since March 1, 2007 at Budapest and 18 cities and villages near the capital city. The Company has implemented development projects required for ensuring high-level services for clients and guaranteeing long term security of gas supply as issues of top priority, and has performed successful business operations.

Results of developments, major projects

In 2010 the Company continued implementing the development projects, where far the largest amount was the Capital Expenditure of gas network





development projects. The Company spent further major amounts for purchasing and reconstructing tangible assets supporting gas distribution operations, modernising gas metering and technical developments. More than 10 000 m gas pipeline was constructed for development purposes, and more than 20% of this new pipeline system was related to connecting new consumers, including 370 branch-off pipelines. As part of the reconstruction works, a total 42 132 m long gas distribution pipeline was replaced.

Trade operations

At home in the free market

Budapest Gas Works Co. is pre-dominant and stabile player in the liberalized Hungarian natural gas market. The main target of the trade operation provides high-level and safe natural gas supply and other supplementary services on competitive prices for clients, in line with their consumption patterns all over Hungary. Service packages of the company are based on consumers' expectations and feedbacks, and provide wide variety of solutions, in which everyone can find the most favourable.

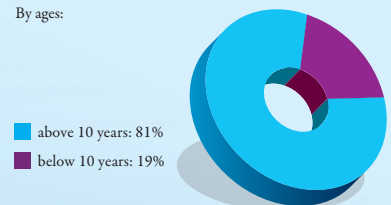
Quality in the area of universal services

As part of the universal service license holder's operations, the Company supplied gas for nearly 800 000 consumers as entitled for universal services at Budapest and 18 cities and villages near the capital city in 2010. Since 2009 various products and services (Gasguards, FŐGÁZ Card) have been offered for consumers in order to attract and retain them in public utility and then in universal service segments, and to improve customers loyalty, while trying to improve profitability. High-level services provided by the Company can be guaranteed through vast experiences in services and technology, permanent focus on innovation, as well as the state-of-the-art infrastructure developed in line with new consumers' demands.

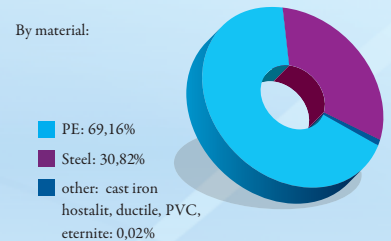
In 2010 November the Company received another recognition: it won the HungaroBrands award, i.e. was included into the prestigious family of the best Hungarian brands. This award is given as a prime recognition of performance of dominant brands, where traditions, corporate governance, business policy and, last but not least, clients' feedbacks represent close links to our country – and this is a key indicator for FŐGÁZ brand in respect of it's image and acceptance among small consumers.

Combination of different types of distribution pipelines operated by FŐGÁZ Gas Distribution Ltd. on 31. 12. 2010

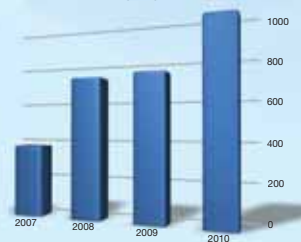
By ages:



By material:



Natural gas sold for the customers on the free market (Mm³)





OPTEN TRADE KFT.

A Társaság a 2006. május 8-án alapított SZINERG 640 Szivattyús Energiatanó Projekt Korlátolt Felelősségű Társaság átalakulásával, annak jogutódjaként jött létre 2009. augusztusában.

A Társaság a 2006. május 8-án alapított SZINERG 640 Szivattyús Energiatanó Projekt Korlátolt Felelősségű Társaság átalakulásával, annak jogutódjaként jött létre 2009. augusztusában.

A földgáz kereskedelemre vonatkozó Magyar Energia Hivatal által kiadott engedélyét a Társaság 2009. november 18-án szerezte meg, mely alapján a földgázszállítást azonnal megkezdte. A tulajdonosok a kulcs energiahordozók piacainak szabályozási oldalán történő szerves elkötelezettségük okán a fenti mellett villamos energia kereskedelmi engedélyért is folyamodtak, melyet 2010. májusában kaptak meg.

Az Opten Trade Kft. névválasztásában is szerepel a tulajdonosok által meghatározott fő irányvonal: az optimalizálás. Ezzel a tulajdonosok a Társaság megalakulásakor hangsúlyozni akarták, hogy a cég tevékenysége nem csupán a földgáz- és villamos energia kereskedelem, hanem a kereskedelmi tevékenységek és a liberalizált energiapiaci lehetőségek figyelembevételével a vevőigényre történő forrás-, illetve költségoptimalizálás.

Az ügyfelek megbízásából a földgáz és villamos energia beszerzési lehetőségek, a napi/rövidtávú igények és a napi földgáz/villamos energia piacok aktuális mozgásának megfigyelésével, elemzésével javaslatokat nyújt ügyfelei számára olyan rövidtávú tranzakciókra vonatkozóan, amelyek jelentősen csökkenthetik az elsődleges energiahordozók beszerzésének átlagos költségeit. A Társaság a kereskedelmi partnereinek biztonságos ellátáshoz elengedhetetlen középtávú megbízható beszerzési forrásokkal rendelkezik. Emellett a határokon túli likvid napi kereskedési piacokkal is kapcsolatban áll, mely révén az ügyfelek részére a források optimalizálásával a tőzsdei árak függvényében megfelelő előnyös kondíciókat tud biztosítani. A vevők elsősorban az ipari és kereskedelmi felhasználók köréből kerülnek ki, az egyetemes szolgáltatásra jogosult felhasználók részére a Társaság értékesítést nem folytat.

A fő kereskedelmi tevékenység mellett a jogelőd korábbi tevékenysége is lényeges hangsúlyt kap a mindennapi működés folyamán, cél a szivattyús energiatároló építési projekt megvalósítása.

Alapítás éve / Founded: 2007

Földgázipari engedélyek: földgáz-kereskedelmi • Natural gas market licences: natural gas trading

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Összes árbevétel	MFt	-	-	-	-	4 600
Adózás előtti eredmény	MFt	-	-	-	-	41
Total revenue of sales	M HUF	-	-	-	-	4 600
Pre-tax profit	M HUF	-	-	-	-	41
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010



OPTEN TRADE Optimalizált Energiakereskedelmi Kft.
H-1021 Budapest Modori utca 14/b.
Mailing address: H-1054 Budapest Garibaldi utca 4. A/II. 10.
Telephone: +36-1-358-6870 • Facsimile: +36-1-269-5274
E-mail: info@optentrade.hu • Web: www.optentrade.hu



OPTEN TRADE KFT.

The Company was founded through the transformation of SZINERG 640 Pumping Energy Storage Project Company with Limited Liability established on May 8, 2006, as its legal predecessor, in August 2009.

The Company obtained the natural gas trading license issued by the Hungarian Energy Office on November 18, 2009, and thus it immediately began natural gas supply. The shareholders applied also for an electricity trading license as the Company is organically committed towards the regulators of the key energy carrier market, and this license was issued in May 2010.

When the company's name (Opten Trade Ltd.) was selected, the main direction set out for the business was the key aspect, namely optimisation. The purpose of the owners was to emphasise right at the beginning that the Company's activities would be not only natural gas and electricity trade, but source and cost optimisation focusing onto the customers' demands, considering the opportunities in trade operations and the liberalised energy market. The Company monitors and analyses natural gas and electricity procurement opportunities, actual movements in daily/short term demands and daily natural gas/electricity markets on behalf of its clients and prepares proposals for them to enter into short term transactions that can significantly reduce the average procurement cost of primary energy carriers.

The Company has reliable medium term sources of supply for providing adequate security of services for its trading partners. In addition, the Company maintains contacts also with other national liquid daily trading markets, and thus it can optimise sources and offer favourable conditions for the clients, subject to the prices prevailing on the product exchanges. Most customers are industrial and commercial consumers, as the Company is not entitled to pursue sale activities for the so-called consumers in universal services.

In addition to the main trading operations, the scope of trading activities of the legal predecessor also receives a significant role during operations, and the goal is to implement a pumped hydro-electric storage project.





TIGÁZ Tiszántúli Gázszolgáltató
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
4200 Hajdúszoboszló, Rákóczi u. 184.
Levélcíme: 4201 Hajdúszoboszló, PF. 7.
Telefon: 06-52-558-100 • Fax: 06-52-361-149
E-mail: titkarsaga@tigaz.hu • Web: www.tigaz.hu

TIGÁZ. SZENVEDÉLYÜNK AZ ENERGIA. A TIGÁZ Zrt. – méretét tekintve – Magyarország legjelentősebb vezetékes gázszolgáltató társasága. A TIGÁZ Zrt. – az Eni-csoport tagjaként – stabil, megbízható tulajdonosi háttérrel és gázbeszerzési lehetőségekkel rendelkezik. A társaság több évtizedes földgázszolgáltatói tapasztalattal, biztonságos szolgáltatással és minőségi ügyfélszolgálattal áll ügyfelei rendelkezésére.

Középpontban az Ügyfél

A fogyasztói igények magas színvonalú kielégítése érdekében a TIGÁZ Zrt. folyamatosan fejleszti szolgáltatásait az ügyfelek elvárásainak figyelembevételével. A 2010-ben megvalósított beruházások eredményeként a társaság a korábbi 13 helyett ma már összesen 49 megújult ügyfélszolgálati irodában fogadja a személyes ügyintézésért igénylő felhasználókat. Az ügyfélszolgálati irodák mellett megújult a társaság honlapja is, amely gyors, kényelmes és hatékony ügyintézésért biztosít az elektronikus ügyintézés kedvelőknek. Az ügyfelek komfortérzetének növelése érdekében a TIGÁZ Zrt. a nagy forgalmú ügyfélszolgálati irodákban wi-fi hozzáférést biztosít és az azt igénylőknek hostess-támogatást nyújt az ügyintézéshez.

Innováció és kényelem

A TIGÁZ Zrt. felhasználói és piaci elkötelezettségét mutatja, hogy az elmúlt két évet nyereségesen záró vállalat közgyűlése úgy határozott, nem fizet részvényeseinek osztalékot, hanem a nyereséget további fejlesztésekre fordítja.

A TIGÁZ Zrt. számára kiemelkedő fontosságú az energiahatékonyság, ezért törekszik a környezetkímélő megoldások használatára. A társaság a főépületét érintő fűtésrekonstrukció és szigetelési munkák elvégzésével jelentős energia-megtakarítást ért el, mely egyúttal - a CO₂ kibocsátás csökkenése révén – a fenntarthatóság szempontjából is fontos.

Környezettudatos gondolkodás

2010 során a TIGÁZ Zrt. egyetemes szolgáltatási területén található számos általános iskolába látogattak el a társaság szakemberei, az „Összeköt az energia” elnevezésű programmal. A kisiskolás gyerekeknek készített program középpontjában a fenntartható fejlődés hangsúlyozása, az energiatakarékos életmódra nevelés, a mérsékelt energiafogyasztásra oktatás, a környezetbarát viselkedés kialakítása és a környezetvédelmi szemlélet erősítése áll.

Társadalmi szerepvállalás

2010 tavaszán az egész ország összefogott az árvízkárosultak érdekében. A természeti csapás sújtotta területen a lakóházakat ért károk helyreállítási munkái során a TIGÁZ Zrt. és a TIGÁZ-DSO Kft. is segítséget nyújtott a kármentesítésben. Az építési engedélyezési eljárás keretében a köz-műegyeztetést és a használatbavételi nyilatkozat kiadását, valamint a már elkészült épületekbe történő gázbevezetésnél az előírás szerinti műveleteket - mint például a gázigény fogadása, tervfelülvizsgálat, műszaki ellenőrzés, üzembe helyezés – a normál ügyintézési menettől eltérő módon most soron kívül és díjtalanul végezte el a társaság.

A TIGÁZ Zrt. a kialakult helyzetre való tekintettel az árvíz sújtotta településeken 2010 június hónapban nem küldött gázszámlát, illetve fizetési felszólítást, és senkit sem kapcsolt ki a gázszolgáltatásból számlatartozás miatt.

Emellett az árvíz miatt megrongálódott gázmérőket és nyomásszabályzókat a TIGÁZ-DSO Kft. munkatársai térítésmentesen, folyamatos munkaütemezés mellett cserélték ki.

TIGÁZ Zrt.

Alapítás éve / Founded: 1950

Földgázipari engedélyek: egyetemes szolgáltatási, földgáz-kereskedelmi

Natural gas market licences: universal service provider, Natural gas trading

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Bekapcsolt település	db	1 087	1 087	1 094	1 094	1 094
Összes árbevétel	M Ft	228 246	250 128	319 640	319 043	309 199
Adózás előtti eredmény	M Ft	-717	-608	-11 493	-2 619	617
Settlements connected	pcs.	1 087	1 087	1 094	1 094	1 094
Total revenue of sales	M HUF	228 246	250 128	319 640	319 043	309 199
Pre-tax profit	M HUF	-717	-608	-11 493	-2 619	617
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010





TIGÁZ-DSO

Hosszú távú biztonság

A TIGÁZ-DSO Kft. magas színvonalú kiszolgálással és biztonságos földgázellátással áll a felhasználók rendelkezésére.

A magyarországi 84 880 km vezetékhalozatból 33 473 km hosszúságú elosztóhálózat és csatlakozóvezeték áll a TIGÁZ-DSO Kft. kezelésében. Ezen keresztül biztosítja a lakossági és közületi fogyasztók 35,4%-a részére a földgázt, közel 1,3 millió ügyfelet ellátva nap mint nap 11 megyében és Budapesten. Az ügyfelek még jobb ellátása érdekében a társaság 2010-ben összesen 5,487 milliárd forintot költött hálózat karbantartásra, fejlesztésre és vásárlásra.

A TIGÁZ-DSO Kft. a technológiai veszteségek minimalizálására és a szabálytalan vételezések visszaszorítására törekszik. A technológiai veszteségek kapcsán kidolgozott beruházási és üzemeltetési akciók kimutatható mértékben csökkentették a kevésbé befolyásolhatónak gondolt veszteségeket is.

Az elvégzett fejlesztéseknek, a folyamatos ellenőrzésnek köszönhetően olyan diagnosztikai, elemző rendszerekkel is támogatott a szabálytalan vételezések felderítése, amely a véletlenszerű ellenőrzések mellett célzottan mutatja a kényes területeket.

TIGÁZ GEPA

A TIGÁZ Zrt. 100%-os tulajdonában álló TIGÁZ GEPA Kft. fő tevékenységét az egyedi gázmérők- és nyomásszabályozók vizsgálata; az új és a használt gázmérők állapotának, mérési pontosságának ellenőrzése, és az üzemeltetésből eredő elhasználódás mértékének megállapítása alkotja. Emellett fontos szerepet játszanak a szabálytalan vételezések és azok módszereinek felderítésében is.

TIGÁZ-DSO Kft.

Alapítás éve / Founded: 2007

Földgázipari engedélyek: földgázelosztási

Natural gas market licences: Natural gas distributor

	Me.	2006	2007	2008	2009	2010
Bekapcsolt település	db	-	-	1 094	1 094	1 094
Összes árbevétel	MFt	-	-	28 792	30 651	37 340
Adózás előtti eredmény	MFt	-	-	-3 314	-367	1 491
Settlements connected	pcs.	-	-	1 094	1 094	1 094
Total revenue of sales	M HUF	-	-	28 792	30 651	37 340
Pre-tax profit	M HUF	-	-	-3 314	-367	1 491
	Unit	2006	2007	2008	2009	2010





TIGÁZ Tiszántúli Gázszolgáltató
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
H-4200 Hajdúszoboszló, Rákóczi u. 184.
Mailing Address: 4201 Hajdúszoboszló, P.O.B. 7.
Telephone: +36-52-558-100 • Facsimile: +36-52-361-149
E-mail: titkarsaga@tigaz.hu • Web: www.tigaz.hu



TIGÁZ - ENERGY IS OUR PASSION. In terms of size, TIGÁZ Plc. is the largest gas distribution company in Hungary. TIGÁZ Plc., as member of Eni Group, has a stable and reliable shareholder background and gas supply opportunities. The Company has several decades of experiences in natural gas distribution operations, can offer safe services and high-quality client services for its clients.

Client in the focus

TIGÁZ Plc. is continuously developing its services in accordance with the clients' expectations in order that consumers' demands can be satisfied at high levels. As a result of projects implemented in 2010, the Company now can receive consumers in 49 refurbished client service offices (instead of the former 13 offices) for personal claim management. In addition to client service offices the Company's homepage has also been renewed, and now can offer quick, comfortable and efficient management of various issues for those who prefer electronic channels. TIGÁZ Plc. intends to improve the level of comfort for its clients and provides Wi-Fi access and hostess support in the major client service offices.

Innovation and comfort

Last year the Annual General Meeting decided not to pay dividend to the shareholders despite the successful past two years (both closed with profit) and to re-invest the profit for new developments and this can best demonstrate the Company's commitment towards consumers and the market.

Energy efficiency is a key issue for TIGÁZ Plc., thus it is striving for applying environmentally-friendly solutions. The Company could realise major energy savings in reconstructing the heating system and implementing insulation works in the Head Office building, which is very important also regarding sustainability as a result of reduction in CO₂ emission.

During 2010 TIGÁZ experts visited several elementary schools located in the area of the Company's universal service and presented the program titled „The energy connects”. The program was designed and prepared for elementary school students and it is focusing onto highlighting sustainable development, education for energy-efficient way of life, training for moderate energy consumption, development of environmentally-friendly behaviour and enhancing environmental protection mentality.

Assuming social responsibility

In 2010 spring the whole country was united and tried to give support to the flood victims. When residential buildings and houses damaged in the flood-hit areas were reconstructed, TIGÁZ Plc. and TIGÁZ-DSO Ltd. provided aid to these works. As part of the construction licensing process the Company urgently arranged and pursued the following works, free-of-charge: consultations with the relevant utilities and obtaining the application declaration, operations prescribed for connecting buildings to the gas supply system (e.g. reception of application for gas supply, plan revision, technical revision and inspection, commissioning).

With regard to the emergency situation, TIGÁZ Plc. did not issue and send gas bills and call for payment to villages in the flood hit areas in June 2010, and no consumer was disconnected from the gas distribution service due to outstanding debt.

Furthermore, employees of TIGÁZ-DSO Ltd. continuously replaced the gas meters and pressure regulator units damaged by flood free-of-charge.





TIGÁZ-DSO Long term security

TIGÁZ-DSO Ltd. is at the consumers' disposal offering high-level services and security in gas supply.

The Company operates 33 473 km long distribution network and connecting pipelines out of the Hungarian 84 880 km pipeline system. It can supply natural gas through this system to 35,4% of Hungary's residential and communal consumers, delivering day-by-day natural gas for approximately 1,3 million clients in 11 counties and in Budapest. In 2010 the Company spent a total 5,487 billion forint for network maintenance, development and acquisition in order to improve the level of its services delivered to its clients provide higher-level.

TIGÁZ-DSO Ltd. is striving for minimising technological losses and reducing events of unauthorised gas consumption. Various projects and operational actions were developed and implemented to mitigate technological losses and they could also reduce in a quantifiable manner losses originally deemed as less controllable.

As a result of the completed developments and permanent control and inspection, the Company could detect unauthorised gas consumption based on diagnostic and analysis systems, and these efforts are aiming to identify so-called sensitive areas, in addition to the random checks.

TIGÁZ GEPA

TIGÁZ GEPA Ltd. is 100%-owned by TIGÁZ Plc. and its main activities include the inspection of individual gas meters and pressure regulator units, testing the status and measuring accuracy of new and used gas meters, as well as to identify the degree of tear and wear due to operations. Furthermore, these operations are critical also in discovering unauthorised gas consumption and methods.





Táblázatok • Tables

	Egyetemes szolgáltatásra jogosult lakossági fogyasztók száma					Number of customers in the public sector (residential)				
	2006	2007	2008	2009	2010	2006	2007	2008	2009	2010
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E.ON Energiaszolgáltató Kft.	-	-	572 330	584 439	528 501	-	-	572 330	584 439	528 501
E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt.	289 966	294 658	-	-	-	289 966	294 658	-	-	-
E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.	272 313	276 314	-	-	-	272 313	276 314	-	-	-
EON Földgáz Trade Zrt.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EMFESZ Kft.	-	-	1 438	107 295	282 086	-	-	1 438	107 295	282 086
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	726 234	735 149	742 696	731 425	662 337	726 234	735 149	742 696	731 425	662 337
FŐGÁZ Zrt.	768 254	774 364	777 239	757 194	719 289	768 254	774 364	777 239	757 194	719 289
TIGÁZ Zrt.	1 151 165	1 172 184	1 187 594	1 162 492	1 126 752	1 151 165	1 172 184	1 187 594	1 162 492	1 126 752
Összesen • Total	3 207 932	3 252 669	3 281 297	3 342 845	3 318 965	3 207 932	3 252 669	3 281 297	3 342 845	3 318 965

	Egyetemes szolgáltatásra jogosult nem lakossági fogyasztók száma					Number of customers in the public sector (nonresidential)				
	2006	2007	2008	2009	2010	2006	2007	2008	2009	2010
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	143	155	177	178	139	143	155	177	178	139
E.ON Energiaszolgáltató Kft.	-	-	38 491	37 774	33 462	-	-	38 491	37 774	33 462
E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt.	19 540	19 883	-	-	-	19 540	19 883	-	-	-
E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.	19 985	20 257	-	-	-	19 985	20 257	-	-	-
EON Földgáz Trade Zrt.	17	6	8	0	0	17	6	8	0	0
EMFESZ Kft.	4	57	125	4 007	7 206	4	57	125	4 007	7 206
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	53 610	54 419	54 943	51 580	45 180	53 610	54 419	54 943	51 580	45 180
FŐGÁZ Zrt.	37 547	37 644	37 667	35 960	32 721	37 547	37 644	37 667	35 960	32 721
TIGÁZ Zrt.	70 597	73 564	75 727	73 430	66 332	70 597	73 564	75 727	73 430	66 332
Összesen • Total	201 443	205 985	207 138	202 929	185 040	201 443	205 985	207 138	202 929	185 040

	Egyetemes szolgáltatásra jogosult fogyasztók száma (összesen)					Number of customers in the public sector (total)				
	2006	2007	2008	2009	2010	2006	2007	2008	2009	2010
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	143	155	177	178	139	143	155	177	178	139
E.ON Energiaszolgáltató Kft.	-	-	610 821	622 213	561 963	-	-	610 821	622 213	561 963
E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt.	309 506	314 541	-	-	-	309 506	314 541	-	-	-
E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.	292 298	296 571	-	-	-	292 298	296 571	-	-	-
EON Földgáz Trade Zrt.	17	6	8	0	0	17	6	8	0	0
EMFESZ Kft.	4	57	1 563	111 302	289 292	4	57	1 563	111 302	289 292
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	779 844	789 568	797 639	783 005	707 517	779 844	789 568	797 639	783 005	707 517
FŐGÁZ Zrt.	805 801	812 008	814 906	793 154	752 010	805 801	812 008	814 906	793 154	752 010
TIGÁZ Zrt.	1 221 762	1 245 748	1 263 321	1 235 922	1 193 084	1 221 762	1 245 748	1 263 321	1 235 922	1 193 084
Összesen • Total	3 409 375	3 458 654	3 488 435	3 545 774	3 504 005	3 409 375	3 458 654	3 488 435	3 545 774	3 504 005

Táblázatok • Tables

Földgáz értékesítés az egyetemes szolgáltatói piacon lakossági fogyasztóknak Mm ³	Natural gas sales in the public sector (residential) MCM				
	2006	2007	2008	2009	2010
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	0	0	0	0	0
E.ON Energiaszolgáltató Kft.	-	-	706	625	605
E.ON Dél-dunántúli Gázhálózat Zrt.	427	342	-	-	-
E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.	330	283	-	-	-
E.ON Földgáz Trade Zrt.	-	-	-	-	-
EMFESZ Kft.	-	-	2	163	281
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	1 035	877	856	786	757
FŐGÁZ Zrt.	951	862	856	835	832
TIGÁZ Zrt.	1 792	1 549	1 561	1 493	1 441
Összesen • Total	4 535	3 913	3 981	3 902	3 916

Földgáz értékesítés az egyetemes szolgáltatói piacon a nem lakossági fogyasztóknak Mm ³	Natural gas sales in the public sector (nonresidential) MCM				
	2006	2007	2008	2009	2010
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	18	8	8	13	4
E.ON Energiaszolgáltató Kft.	-	-	396	275	197
E.ON Dél-dunántúli Gázszolgáltató Zrt.	419	329	-	-	-
E.ON Közép-dunántúli Gázszolgáltató Zrt.	430	305	-	-	-
E.ON Földgáz Trade Zrt.	2 404	2 454	2 352	389	-
EMFESZ Kft.	-	-	-	11	176
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	1 081	674	528	368	183
FŐGÁZ Zrt.	1 495	999	758	487	175
TIGÁZ Zrt.	1 299	908	677	487	299
Összesen • Total	7 146	5 677	4 719	2 030	1 034

Földgáz értékesítés az egyetemes szolgáltatói piacon (lakossági + nem lakossági) Mm ³	Natural gas sales in the public sector (residential + nonresidential) MCM				
	2006	2007	2008	2009	2010
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	18	8	8	13	4
E.ON Energiaszolgáltató Kft.	-	-	1 102	900	803
E.ON Dél-dunántúli Gázszolgáltató Zrt.	846	671	-	-	-
E.ON Közép-dunántúli Gázszolgáltató Zrt.	760	588	-	-	-
E.ON Földgáz Trade Zrt.	2 404	2 454	2 352	389	-
EMFESZ Kft.	-	-	2	174	457
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt.	2 116	1 551	1 384	1 154	939
FŐGÁZ Zrt.	2 446	1 861	1 614	1 322	1 007
TIGÁZ Zrt.	3 091	2 457	2 238	1 980	1 740
Összesen • Total	11 681	9 590	8 700	5 932	4 950



Táblázatok • Tables

Fogyasztói kategóriák Categories of costumers	Number of customers on the distribution area						
	Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	E.ON Dél- dunántúli Gázhalozati Zrt.	E.ON Közép- dunántúli Gázhalozati Zrt.	Égőz-Dégőz Földgáz- elosztó Zrt.	FŐGÁZ Földgáz- elosztási Kft.	TIGÁZ- DSO Kft.	Összesen Total
	2010	2010	2010	2010	2010	2010	2010
ebből: mérő nélküli lakossági / without meter of residential	0	42 824	27 533	79 683	176 019	86 274	412 333
< 20 m ³ /óra lakossági / below 20 CM/h	0	240 918	253 809	721 022	600 374	1 107 296	2 923 419
> 20 m ³ /óra lakossági / above 20 CM/h	0	74	330	330	1 287	255	2 276
Lakossági összesen / residential total	0	283 816	281 672	801 035	777 680	1 193 825	3 338 028
< 20 m ³ /óra nem lakossági / below 20 CM/h	138	16 139	18 542	0	33 811	72 267	140 897
20-100 m ³ /óra nem lakossági / between 20-100 CM/h	35	1 252	1 577	5 173	3 631	5 240	16 908
101-500 m ³ /óra nem lakossági / between 101-500 CM/h	7	303	290	780	645	909	2 934
> 500 m ³ /óra nem lakossági / above 500 CM/h	2	68	41	198	81	167	557
nem lakossági összesen / nonresidential total:	182	17 762	20 450	6 151	38 168	78 583	161 296
Összesen / total:	182	301 578	302 122	807 186	815 848	1 272 408	3 499 324

Fogyasztói kategóriák Categories of costumers	Natural gas taken over for distribution (1000 CM)						
	Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	E.ON Dél- dunántúli Gázhalozati Zrt.	E.ON Közép- dunántúli Gázhalozati Zrt.	Égőz-Dégőz Földgáz- elosztó Zrt.	FŐGÁZ Földgáz- elosztási Kft.	TIGÁZ- DSO Kft.	Összesen Total
	2010	2010	2010	2010	2010	2010	2010
ebből: mérő nélküli lakossági / without meter of residential	0	6 775	4 369	12 138	27 977	13 574	64 832
< 20 m ³ /óra lakossági / below 20 CM/h	0	335 492	277 949	933 338	710 436	1 496 665	3 753 880
> 20 m ³ /óra lakossági / above 20 CM/h	0	1 486	5 538	3 833	103 199	16 008	130 064
Lakossági összesen / residential total	0	343 753	287 856	949 309	841 612	1 526 247	3 948 776
< 20 m ³ /óra nem lakossági / below 20 CM/h	961	59 811	62 960	0	146 287	186 721	456 740
20-100 m ³ /óra nem lakossági / between 20-100 CM/h	1 439	37 757	55 139	173 018	203 819	249 262	720 433
101-500 m ³ /óra nem lakossági / between 101-500 CM/h	3 194	69 861	111 466	188 981	201 775	238 100	813 377
> 500 m ³ /óra nem lakossági / above 500 CM/h	219 466	354 591	155 036	493 071	901 912	640 606	2 764 682
nem lakossági összesen / nonresidential total:	225 060	522 019	384 601	855 070	1 453 793	1 314 689	4 755 232
Összesen / total:	225 060	865 772	672 457	1 804 379	2 295 405	2 840 936	8 704 008

Táblázatok • Tables

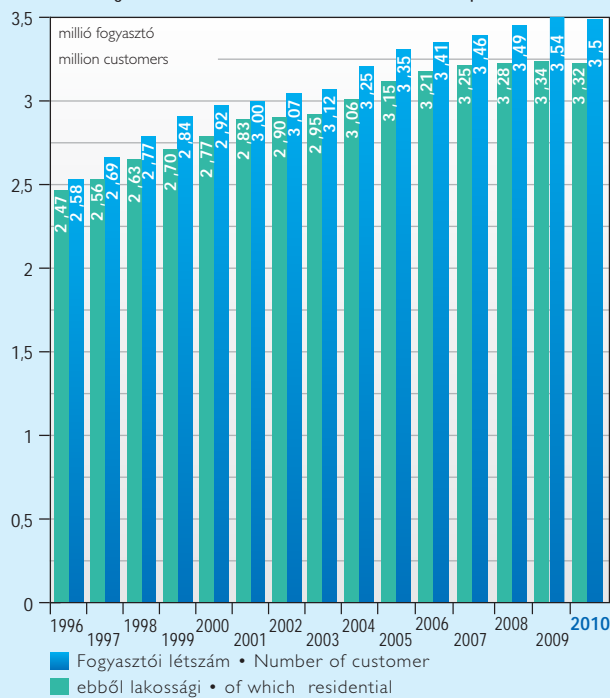
Földgázelosztás és szállítás a versenypiacon Mm ³ (szállítóvezetéken és elosztóhálózaton keresztül)	Natural gas distribution in the competition sector MCM (via transmission and distribution network)				
	2006	2007	2008	2009	2010
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	0	0	0	1	56
E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt.	36	148	331	343	488
E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.	73	144	206	215	315
GDF SUEZ Energia Magyarország Zrt. Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt.	129	451	532	968	854
FŐGÁZ Zrt. / FŐGÁZ Földgázelosztási Kft.	93	460	776	845	1288
TIGÁZ Zrt. / TIGÁZ DSO Kft.	220	509	707	767	1125
FGSZ Zrt.	1 023	1 758	2 247	2 618	2 924
Összesen • Total	1 574	3 470	4 799	5 757	7 050

Vezetékossz (elosztóvezeték) (km)	Length of pipeline (distribution lines) (km)				
	2006	2007	2008	2009	2010
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	20	23	23	25	25
E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt.	7 426	7 289	7 449	7 095	7 098
E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.	6 005	6 013	6 036	6 042	6 046
Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt.	17 140	17 232	17 318	17 395	17 461
FGSZ Zrt.	-	-	-	-	-
FŐGÁZ Földgázelosztási Kft.	4 309	4 475	4 490	4 502	4 502
TIGÁZ-DSO Kft.	25 007	25 205	25 366	25 466	25 577
Összesen • Total	59 907	60 237	60 682	60 525	60 709

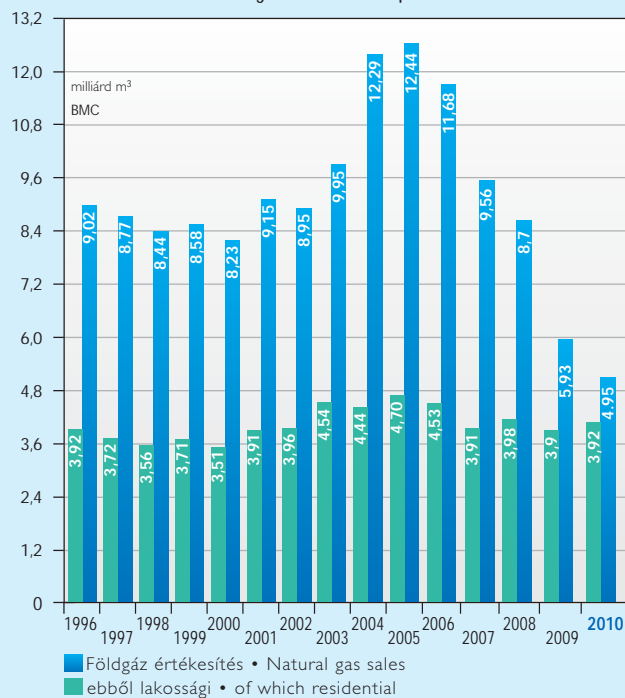
Összes földgáz szállító, elosztó és leágazó vezeték hossza (km)	Total length of transmission, distribution, branch pipelines (km)				
	2006	2007	2008	2009	2010
Alpiq Csepeli Erőmű Kft.	20	23	23	25	25
E.ON Dél-dunántúli Gázhálózati Zrt.	9 153	9 036	8 780	8 835	8 854
E.ON Közép-dunántúli Gázhálózati Zrt.	8 408	8 458	8 409	8 475	8 622
Égáz-Dégáz Földgázelosztó Zrt.	22 485	22 625	22 755	22 858	22 945
FGSZ Zrt.	5 205	5 207	5 261	5 517	5 782
FŐGÁZ Földgázelosztási Kft.	5 650	5 801	5 821	5 846	5 848
TIGÁZ-DSO Kft.	32 761	32 934	33 182	33 349	33 473
Összesen • Total	83 682	84 084	84 231	84 905	85 549



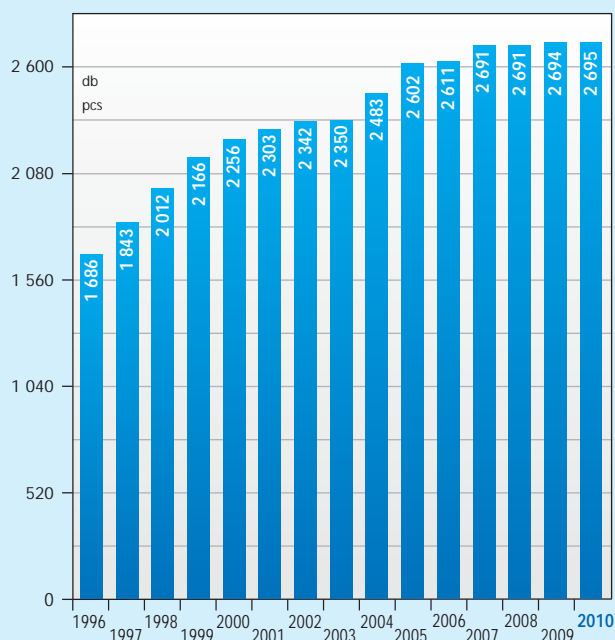
Az egyetemes szolgáltatói fogyasztói létszám alakulása
Changes in the number of customers in the public sector



Földgáz értékesítés az egyetemes szolgáltatói piacon
Natural gas sales in the public sector



Földgázzal ellátott települések száma
Number of settlements supplied with natural gas





Jegyzetek – Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.



MAGYAR GÁZIPARI EGYESÜLÉS

H-1062 Budapest, Aradi u. 8-10. • Telefon: (36 1) 301-0904, (36 1) 301-0905 • Telefax: (36 1) 301-0907

A szerkesztés lezárva • Editorial deadline: 2011. június

Készítette • Press: Brandmark Consulting Kft.